

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke  
**Band:** 55 (1964)  
**Heft:** 9

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

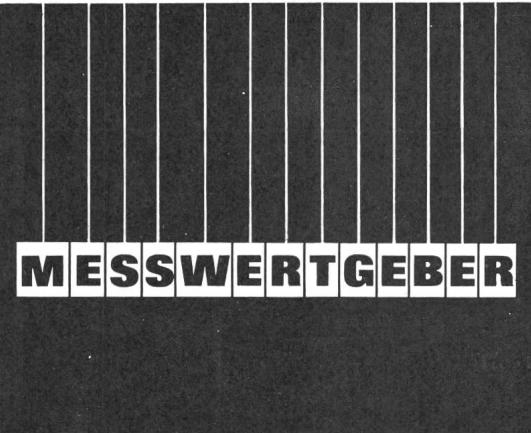
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

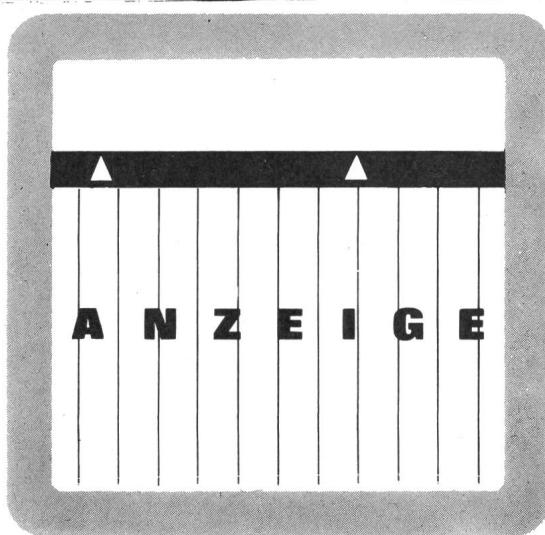
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

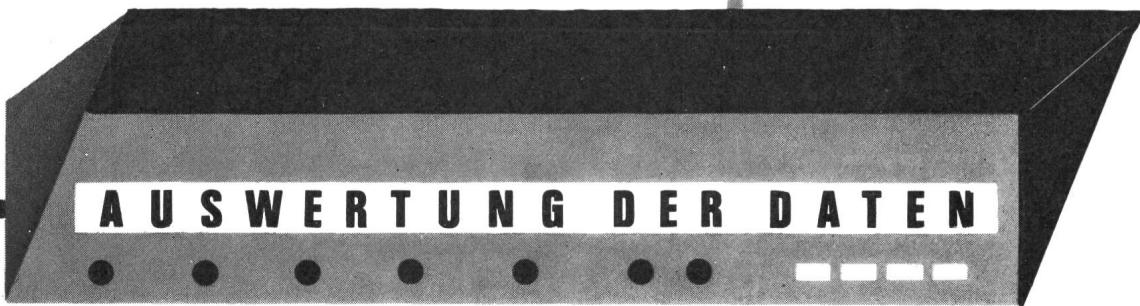
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Ü B E R T R A G R U N G



Entwicklung und Erstellung  
von Systemen



Wasser Gas Erdöl Elektrizität Bergwerk Eisenbahnen Eisenhüttenkunde ■■■■

Fernmessung  
Fernmeldeanlage  
Fernüberwachung  
**COMPAGNIE DES COMPTEURS**

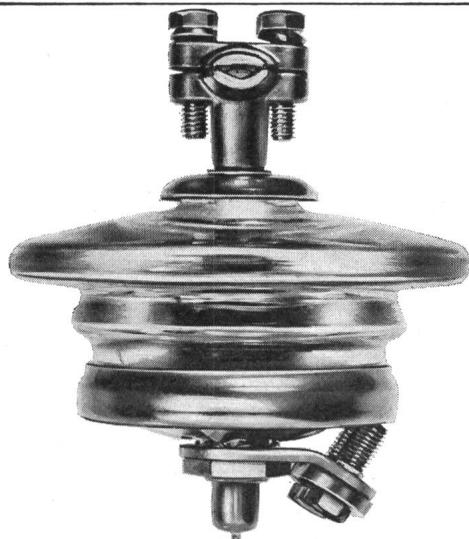
**C-D-C**

compagnie des compteurs s.a.  
genève - case aire 10 - tél. : 022/33.54.40

ACHEMA Stand H 8 – Halle 1

## Diazed-Sicherungen

Hohes Schaltvermögen, der Kurzschlussstrom wird bereits im Anstieg unterbrochen.  
Störungen bleiben auf den fehlerhaften Stromkreis beschränkt.  
Unbedingte Abschalt Sicherheit;  
höchste Kurzschlussströme werden gefahrlos abgeschaltet.

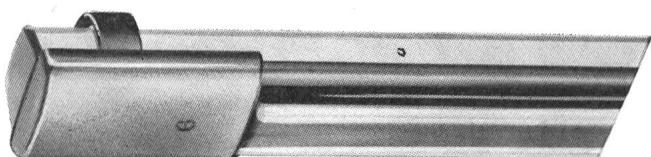


## Kathodenfallableiter

Wie hoch die Überspannung auch sein mag, unsere Kathodenfallableiter senken sie bis auf die ungefährliche Restspannung ab und schützen so die ihnen anvertrauten elektrischen Anlagen.  
Lieferbar für 250 V und 500 V Nennspannung.

## Infra-Wärmestrahler

Unsere Infra-Wärmestrahler sind in Räumen und auch im Freien anwendbar.  
(Hallen, Kiosken, Lagerräumen, Metzgereien, Badezimmern, Balkonen, Terrassen, Gartenrestaurants usw.)  
Leistung: 1000 W, 220 V Spannung.  
Lieferbar als Einzelstrahler, Heizband, Heizfläche.



Siemens  
Elektrizitätserzeugnisse AG  
Zürich 1, Löwenstrasse 35  
Telefon 051 / 25 36 00  
Lausanne 1, chemin de Mornex  
Téléphone 021 / 22 06 75



## GAS-INNENDRUCKKABEL MIT VORIMPRÄGNIERTER PAPIERISOLATION

### PigPb

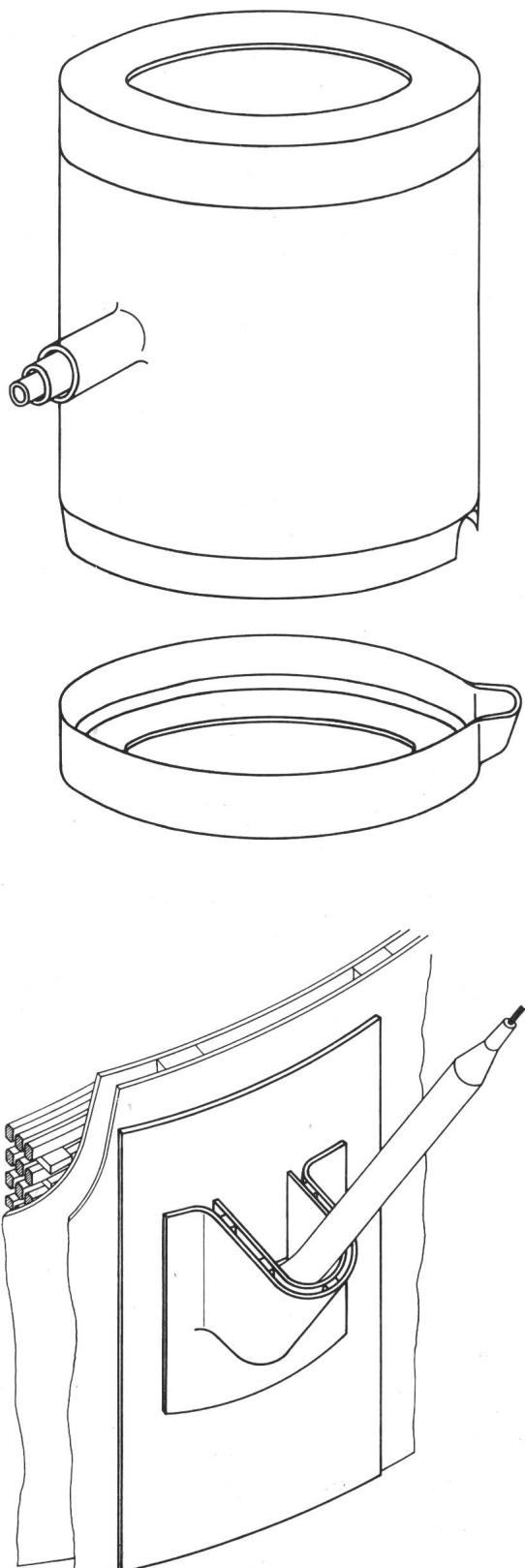
Bis jetzt wurden in der Welt über 2000000 m dieser Kabeltype 25-275 kV verlegt

DES CABLERIES ET TRÉFILERIES DE COSSONAY



COSSONAY

# Neues von unserem Transformerboard



**Transformerboard** besteht aus einer grossen Zahl dünner Lagen eines erstklassigen Spezialpapiers, welche unter hohem Druck miteinander vereinigt werden

**Transformerboard** wird in drei Typen hergestellt, welche sich durch verschiedenes Raumgewicht, Ölaufnahme, Formbarkeit und Formbeständigkeit auszeichnen

**Transformerboard** kann in Form von Tafeln bis zu 6300 x 3200 mm Grösse, Zylindern, Druckringen, Leisten und Stanzteilen sowie Winkelringen, Stutzen, Hauben und ganzen Barrierensystemen geliefert werden

**Transformerboard** findet beim Bau von Transformatoren bis zu den höchsten Leistungen von über 300 MVA und Spannungen bis 750 KV Verwendung. Es widersteht den hohen elektrischen und mechanischen Beanspruchungen, welche bei Überspannungen und Kurzschlägen auftreten

**Transformerboard** lässt sich einwandfrei trocknen und mit Mineralöl und chlorierten Kohlenwasserstoffen vollständig imprägnieren

**Transformerboard** wird von den meisten führenden Transformatorenherstellern in Europa, USA, Kanada und anderen überseeischen Ländern verwendet

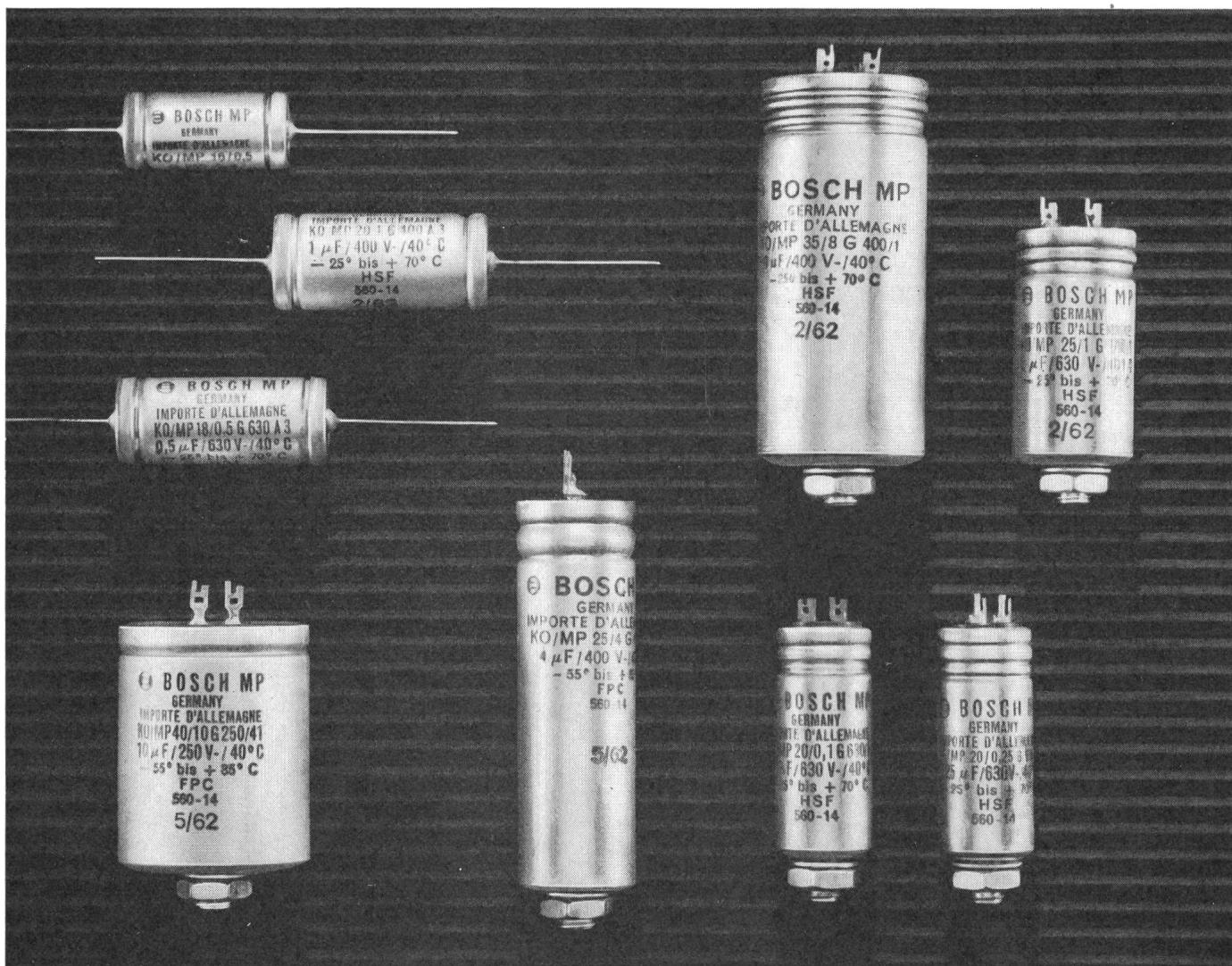
**H. WEIDMANN AG**  
**PRESSPANFABRIK**  
**Rapperswil/SG, Schweiz**

# BOSCH

## MP Kondensatoren

- selbstheilend
- kurzschlussicher
- überspannungsfest
- mehrjährige Werksgarantie
- preisgünstig

Sind auch von der Schweizer-Industrie seit mehr als einem Jahrzehnt anerkannt als Erzeugnisse hoher Betriebszuverlässigkeit. Das Ergebnis der letzten zehn Jahre Grossserien-Erfahrungen: Auf 10 000 MP-Kondensatoren 3 Ausfälle in 30 000 Stunden.

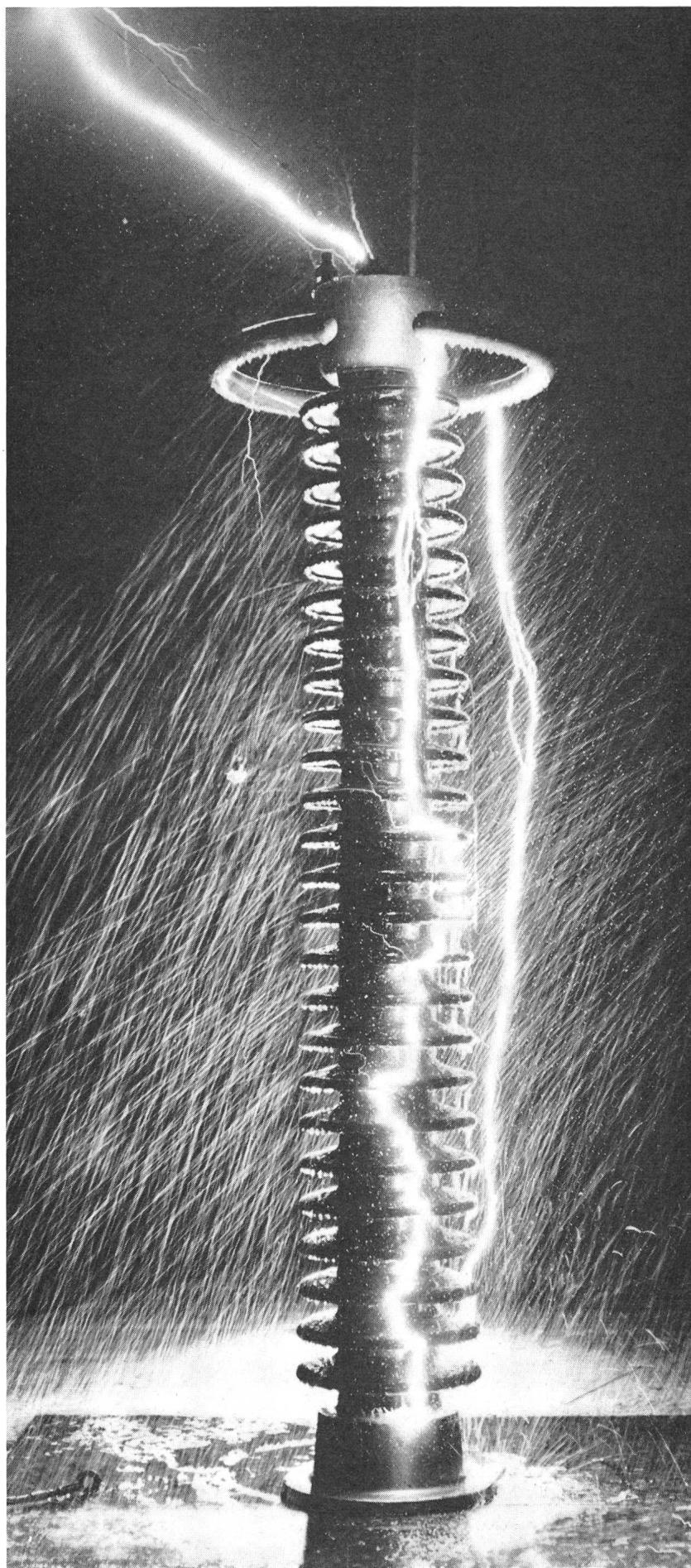


# FABRIMEX

Fabrimex AG. Zürich 8/32

Kirchenweg 5  
Telefon 051 / 47 06 70  
34 10 31

LANGENTHAL



Vollkern-Stützisolatoren bis  
zu den höchsten Spannungen

Umbruchkräfte 400 600 800  
1000 1200 kg

**Porzellanfabrik Langenthal  
AG  
Langenthal Schweiz**

170 kV – Stützisolator bei der Stoßprüfung  
unter Regen



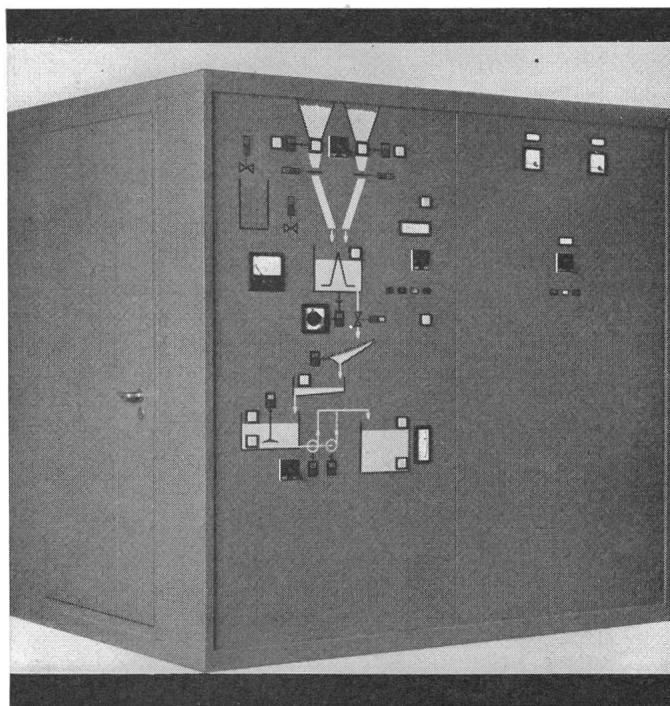
# **Siemens-Schaltanlagen**

Schalttafeln  
Schaltschränke  
Elektronische Steuerungen  
Niederspannungs-Verteilungen  
Offene Gerüstbauweise

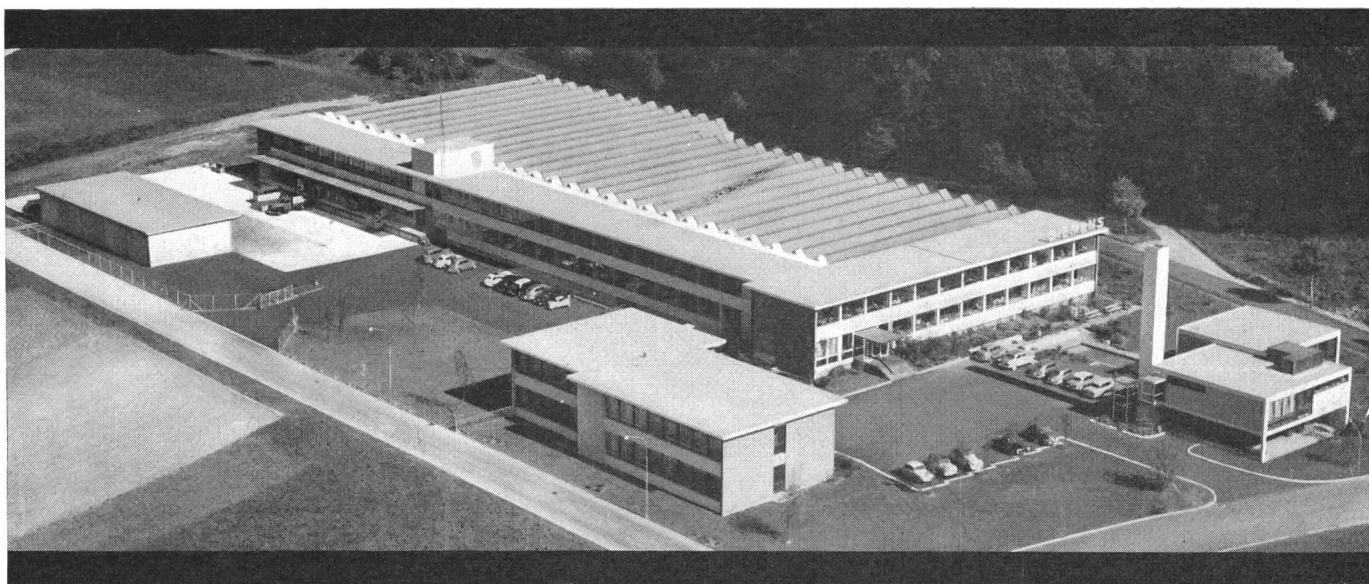
**Unsere Schalttafeln  
weisen folgende Merkmale auf:**

Solide Konstruktion  
Normalisierte Zellenbauweise  
Kurze Montagezeiten  
Gute Zugänglichkeit zu den Apparaten  
Funktionelle Übersicht durch  
aufgemaltes Blindschema

Für unverbindliche Beratung  
stehen Ihnen unsere Fachleute gerne  
zur Verfügung



Automatische Kaolinaufbereitungsanlage – Papierfabrik Utzenstorf



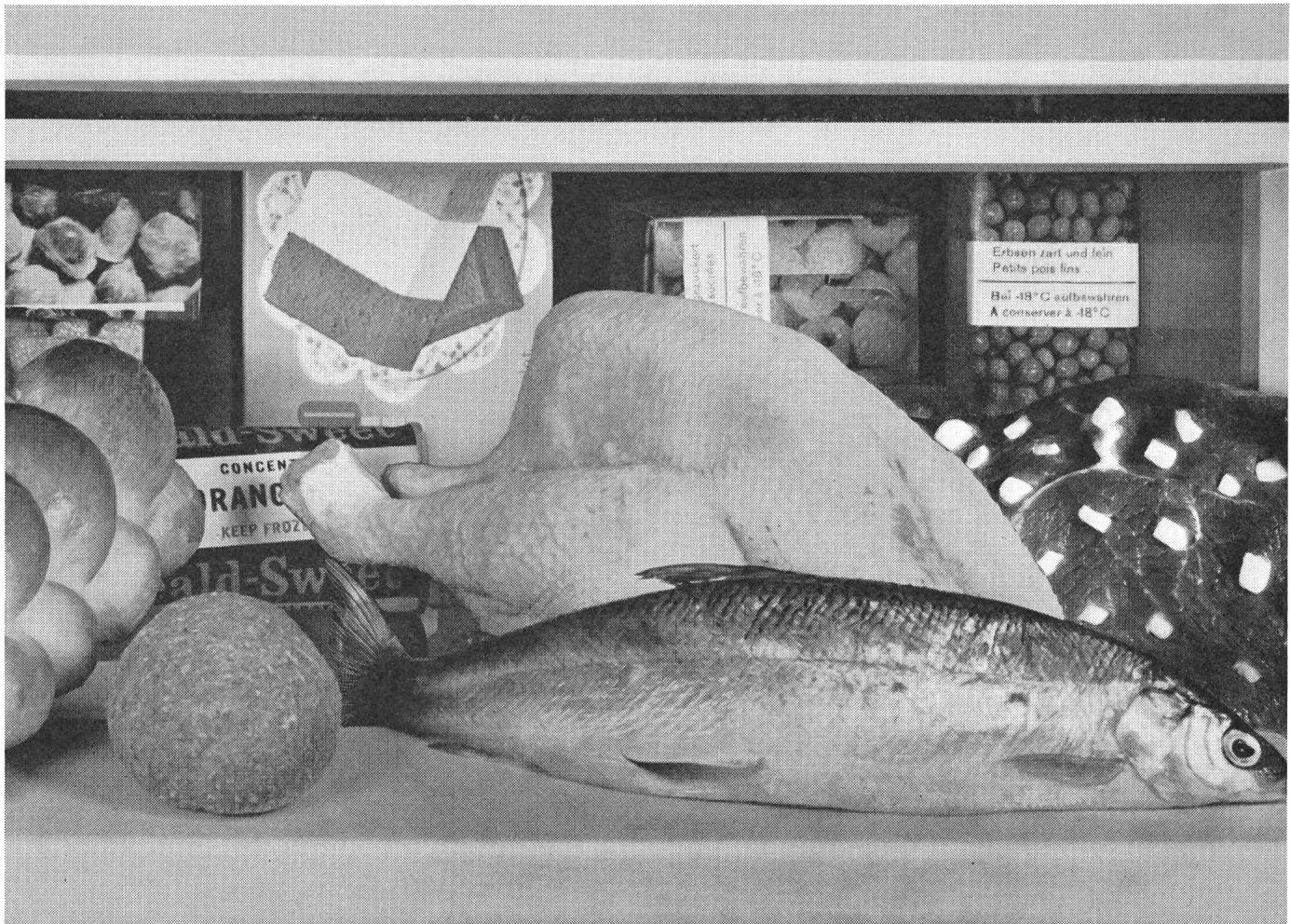
Unsere Fabrikationswerksttten in Dietikon/Fahrweid

Siemens Zürich, Löwenstrasse 35 Lausanne, 1, Chemin de Mornex  
Elektrizitätserzeugnisse AG Telefon 051/25 36 00 Téléphone 021/22 06 75

# forster

150 Liter Kompressor-Kühlschrank

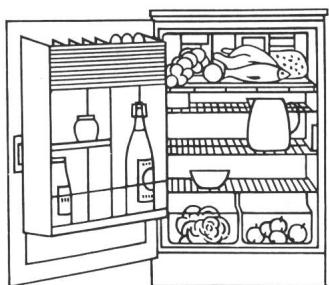
sein grosses **PLUS**  
Tiefkühlfach **MINUS**  
**18°C**



Nur bei minus 18 °C bleiben diese Lebensmittel wochenlang, monatelang frisch. Darum braucht der moderne Haushalt dieses Forster-Tiefkühlfach. Fleisch und Fisch, Geflügel, Gemüse und Früchte, sogar Gebäck, alles findet darin Platz.

Dieses echte Tiefkühlfach, der besonders geräumige Türausbau, die durchdachte, individuelle Einteilung des Hauptkühlraums — das ist charakteristisch für den Forster 150 Liter Kompressor. Und dazu die neuartige Temperaturskala für die Kälteregulierung des Tiefkühlfachs.

Wie praktisch für die Hausfrau, die im Zuge der heutigen Lebensgewohnheiten weniger oft, dafür in grösseren Mengen einkauft! Folgen Sie der neuen Entwicklung im Kühl- schrankbau. Halten Sie den zeitgemässen Forster 150 Liter Kompressor zur Verfügung Ihrer Kunden.



Tischmodell inkl. 2 Gemüseschubladen: Fr. 568.—

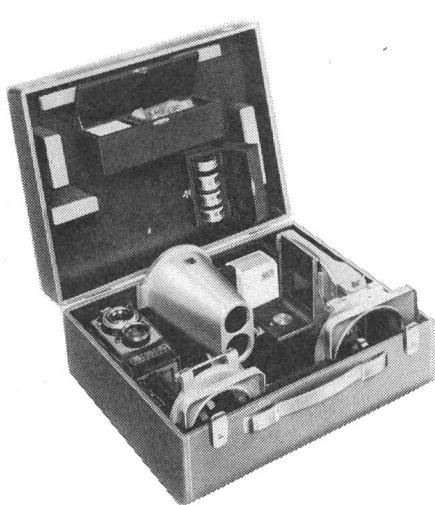
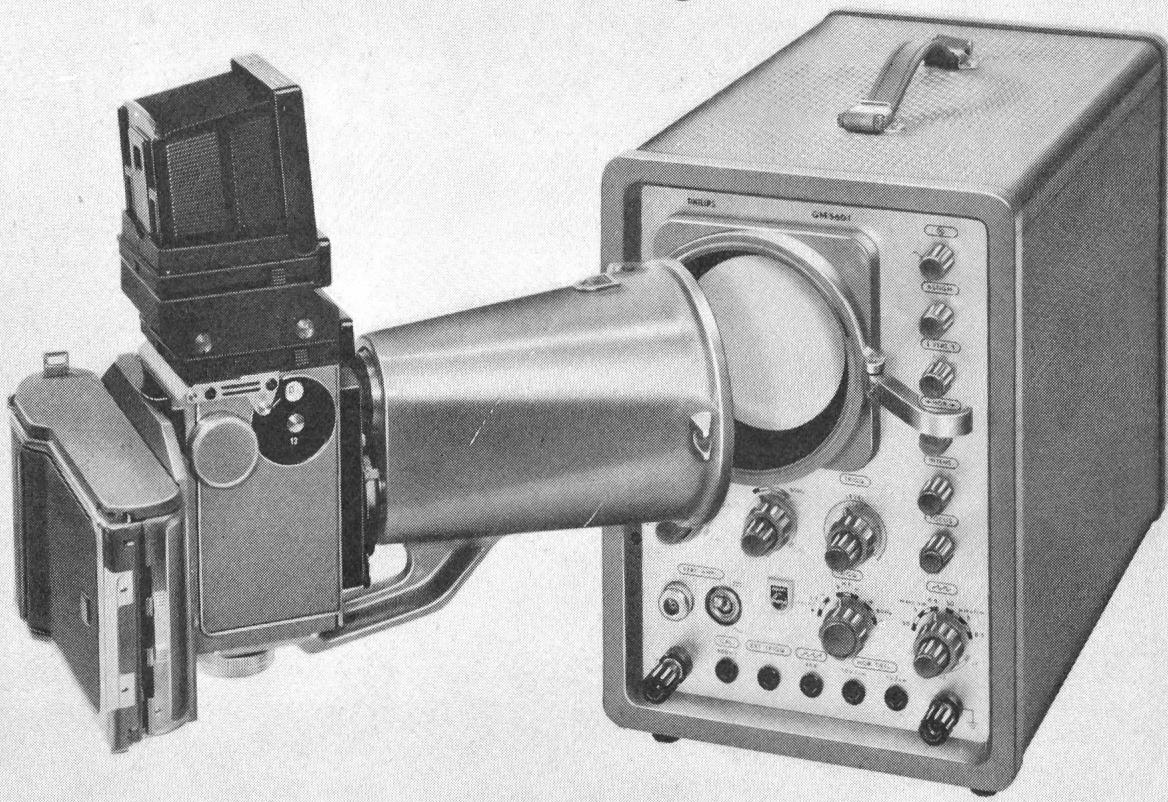
Einbaumodell exkl. Gemüseschubladen: Fr. 495.—

Für kleinere Familien: der Forster 70-Liter-Kühlschrank zu Fr. 295.—

**AKTIENGESELLSCHAFT HERMANN FORSTER ARBON TEL. 071 464141**

# PHILIPS

## Die ideale Registrierkamera für Oszillosografen



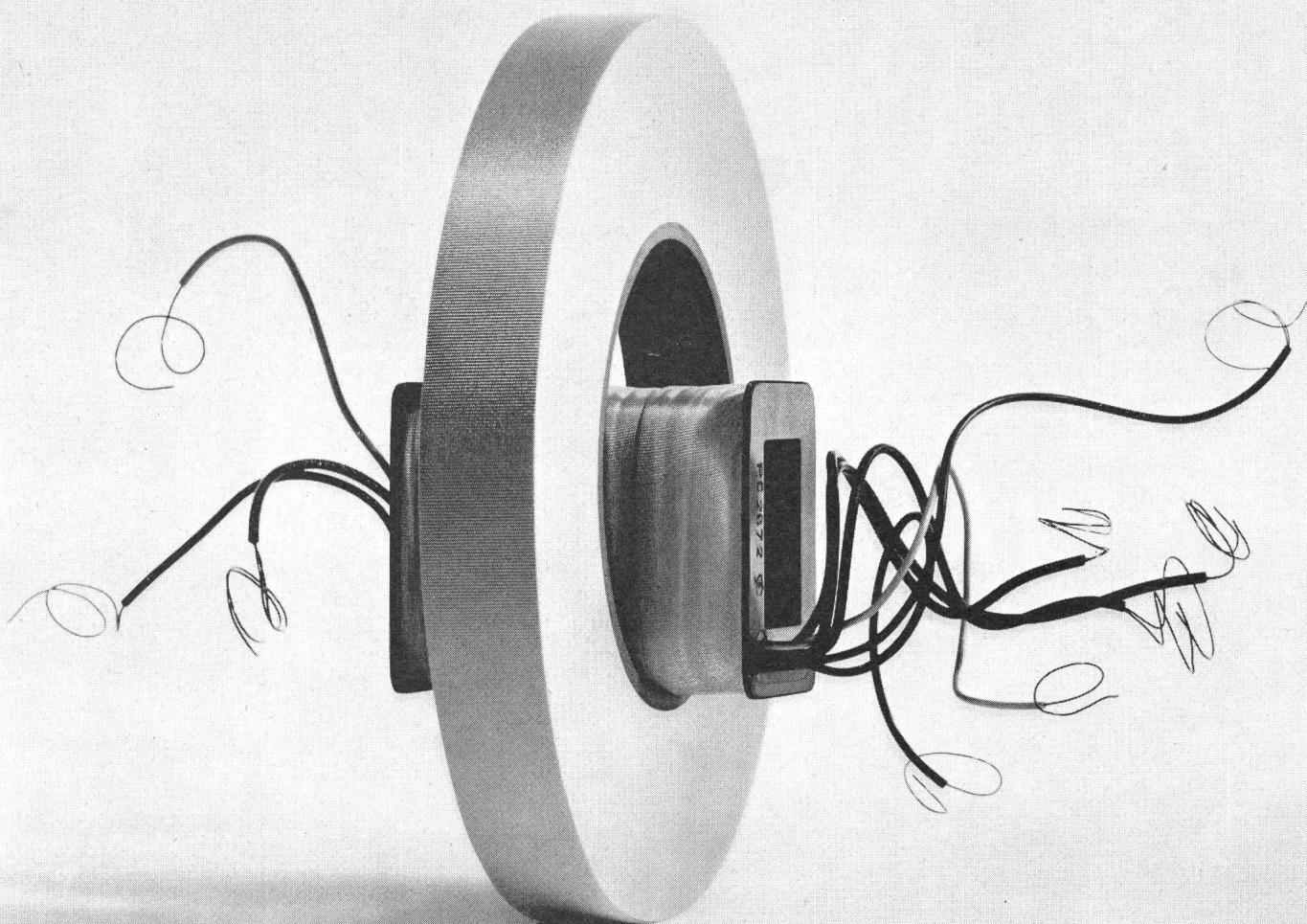
Die Registriereinrichtung PM 9300 kann sowohl mit Polaroidfilm (..... das fertige Bild in 10 Sekunden) als auch mit normalem Filmmaterial verwendet werden. Ihre Anwendung ist weder auf einen bestimmten Oszilloskopentyp beschränkt, noch auf Oszillogramm-Aufnahmen überhaupt. Die als Grundgerät verwendete Spiegelreflex-Kamera Rolleicord gestattet auch Aufnahmen von Maschinen, Anlagen, Messaufbauten etc.

- Einfache Montage ● Schnelle Anpassung an verschiedene Oszilloskopentypen
- Ununterbrochene Beobachtung des Schirmbildes während der Aufnahme
- 8 oder 16 Aufnahmen auf Polaroidfilm im Format 6x9 cm, resp. 3x9 cm
- 12, 16 oder 24 Aufnahmen auf Normalfilm. Formate 6x6 cm, 4x6 cm und 2,8x6 cm.

Preis: Fr. 1780.— inkl. Zubehör und Transportkoffer

### PHILIPS Industrie Elektronik

Philips AG Binzstrasse 7 Zürich 27 Tel. 051/25 86 10 und 27 04 91  
Elektro-Spezial G.m.b.H. Mönckebergstrasse 7 Hamburg 1  
Philips Gesellschaft m.b.H. Makartgasse 3 Wien 1



**Scotch®**

Avez-vous  
des ennuis avec  
vos bobinages?

Les isolations  
électriques  
«SCOTCH»  
y remédieront!

Il y a différentes possibilités d'économies dans la confection des bobines et des enroulements. On peut utiliser du matériel d'isolation électrique bon marché... et se résigner à la corrosion, à une faible rigidité diélectrique et à une moins bonne résistance à la chaleur.

Les constructeurs avertis préfèrent par conséquent les isolations électriques «SCOTCH». Le coût en est peut-être un peu plus élevé... mais tous les risques ci-dessus sont alors réduits à un minimum. Moins de rebuts, moins de réclamations, des clients satisfaits.

Dans le domaine de l'isolation électrique, «SCOTCH» vous offre le plus grand

choix de matériaux de support et d'adhésifs pour toutes les classes thermiques et toutes les applications... et en outre: une longue expérience mondiale.

Demandez donc que l'un de nos spécialistes vous rende visite.

**3M**  
COMPANY

Minnesota Mining Products SA  
Case postale 232, Zurich 1, tél. 051/2516 83



30. April 1964

Nr. **88**

# Bulletin

Sorensen-Ardag

Zürich 3/45

Eichstrasse 29

Telefon (051) 33 77 57

## Sorensen-Gleichspannungs-Speisegeräte



### Nobatron QRLP 30-0,25

Eingang AC	$220 \text{ V} \pm 10\%$
Frequenzbereich	45 – 65 Hz
Ausgang DC	0 – 30 V
	Grob- und Feineinstellung
Strom	0,25 A
Regelgenauigkeit bei Laständerungen	$\pm 0,1\%$
bei Netzänderungen	$\pm 0,2\%$
Restwelligkeit max.	3 mV (eff.)
Regelzeit	0,5 m s

### Nobatron QRLP 15-3

Eingang AC	$220 \text{ V} \pm 10\%$
Frequenzbereich	45 – 65 Hz
Ausgang DC	0 – 15 V (0-9, 8-13, 12-15 V) innerhalb dieser Bereiche stufenlos einstellbar
Strom	0 – 3 A
Regelgenauigkeit bei Laständerungen	$\pm 0,1\%$
bei Netzänderungen	$\pm 0,2\%$
Restwelligkeit max.	1 mV (eff.)
Regelzeit	0,5 m s



### Nobatron QR 70-2S

Eingangsspannung	180-250 V, 48-52 Hz
Eingangsstrom	bei Vollast (520 V) 1,6 A
Ausgangsspannung	0-72 V DC (kontinuierlich einstellbar)
Ausgangsstrom	0 – 2 A
Regelgenauigkeit	$\pm 0,1\%$ gegen Laständerungen
	$\pm 0,1\%$ ( $220 \text{ V} \pm 10\%$ )
	$\pm 0,2\%$ ( $180-250 \text{ V}$ )
Regelzeit	ca. 0,1 m s
Restwelligkeit	< 1 mV (eff.)



Sorensen-Ardag

Verkaufsbüro

Zürich 4

Kernstrasse 8

Telefon (051) 27 30 60



## Niederspannungs-Leistungsschalter

für höchste Abschaltvermögen

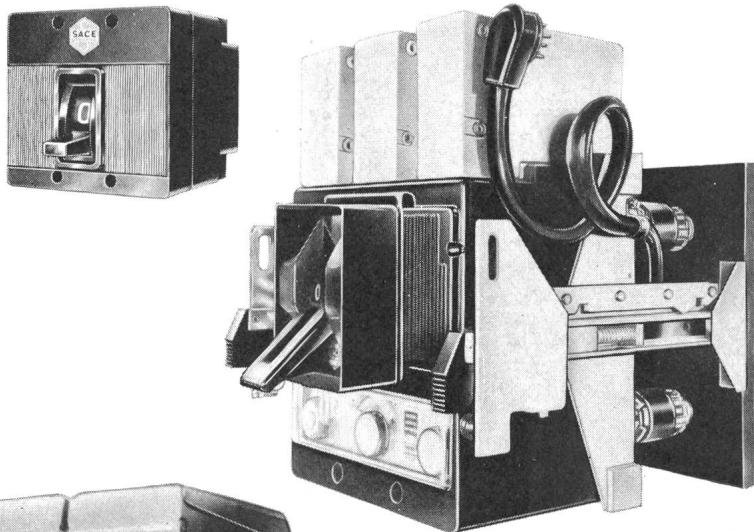
# 63-4000 A

Nennstrom: 63 bis 4000 A

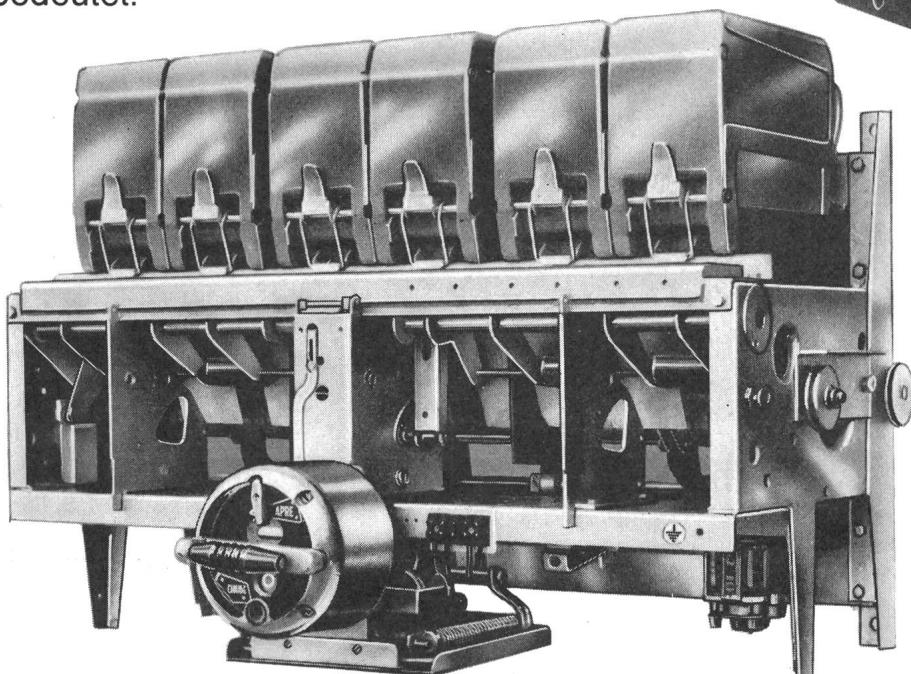
Nennspannung: 500 V $\sim$ /220 V =

Abschaltvermögen: bis 100 kA<sub>eff</sub>

(bei 500 V $\sim$  und cos.  $\varphi \geq 0,2$ )



Die garantierten Abschaltvermögen gelten auch bei verzögerter Auslösung bis 0,4 Sek., was bei Selektivschaltung eine zusätzliche Sicherheit bedeutet.



**Ausführungen:**  
fest und ausziehbar  
mit Trennstellung  
Schnellschaltvorrichtung  
Federkraftspeicher  
Motorantrieb  
Selektivschutzrelais

Generalvertretung:

**TRACO TRADING COMPANY LIMITED ZURICH**

Jenatschstrasse 1

Tel. (051) 27 12 91

# Kondensatoren

42% kleiner, 45% leichter



Starkstromnetze führen neben dem Wirkstrom einen Blindstrom, welcher die Kapazität von Generatoren, Übertragungsleitungen und Transformatoren belastet. Blindstrom ist jedoch zur Magnetisierung von Motoren und Transformatoren wichtig. Um den besten Leistungskoeffizienten zu erzielen, werden Kondensatoren und Kondensatoren-Regeleinheiten gebraucht.



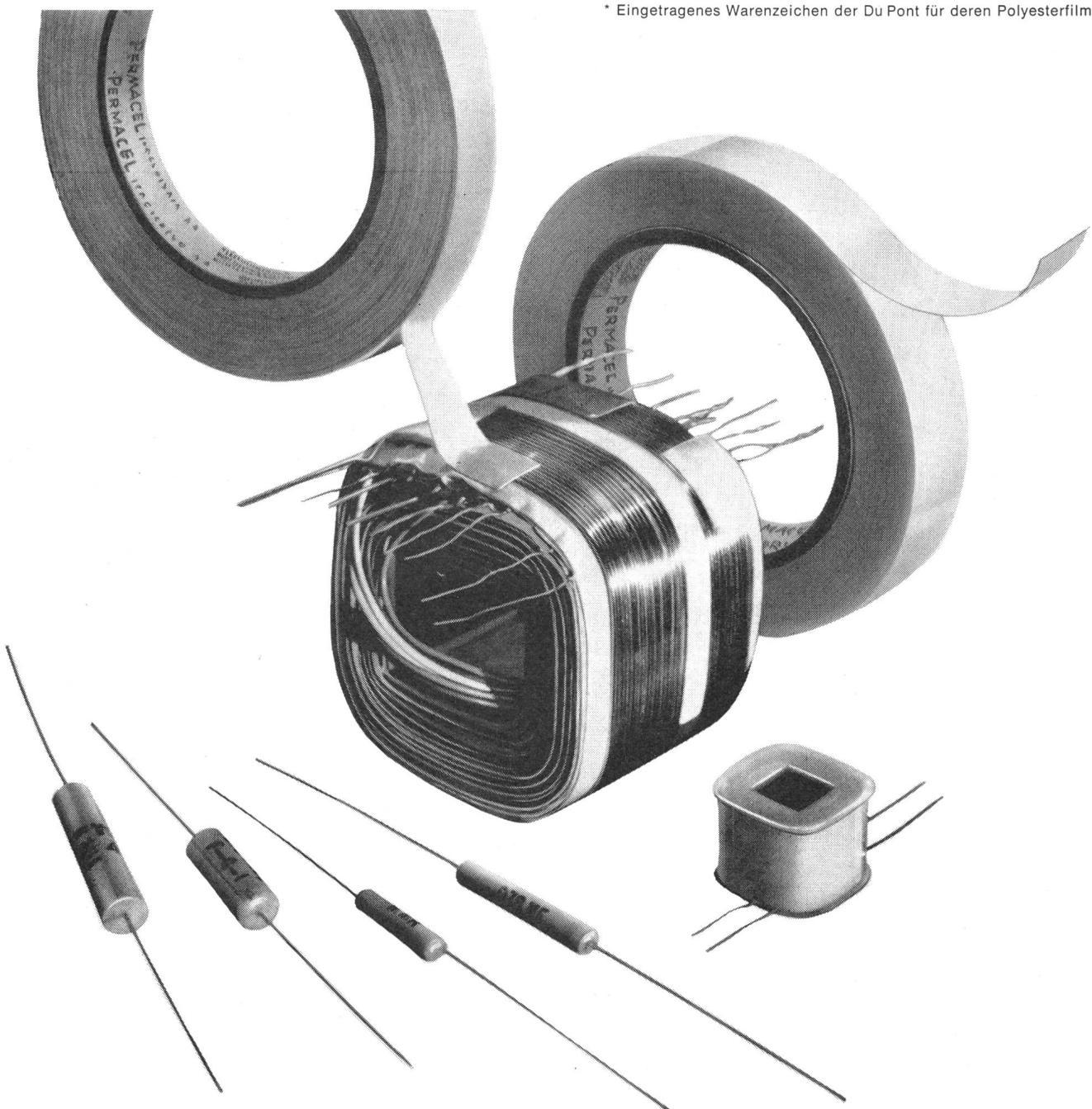
## Clophenkondensatoren

Unsere Clophenkondensatoren haben einen konstruktiv neuen Innenaufbau. Damit erzielt man höhere thermische Grenzleistungen und gesteigerte Betriebssicherheit. Alle Siemens-Kondensatoren sind noch kleiner, leichter und preisgünstiger als bisher.

Siemens      Elektrizitätserzeugnisse AG  
                  Zürich 1, Löwenstrasse 35  
                  Telefon 051/25 36 00

Lausanne      1, Chemin de Mornex  
                  Téléphone 021/22 06 75

\* Eingetragenes Warenzeichen der Du Pont für deren Polyesterfilm.



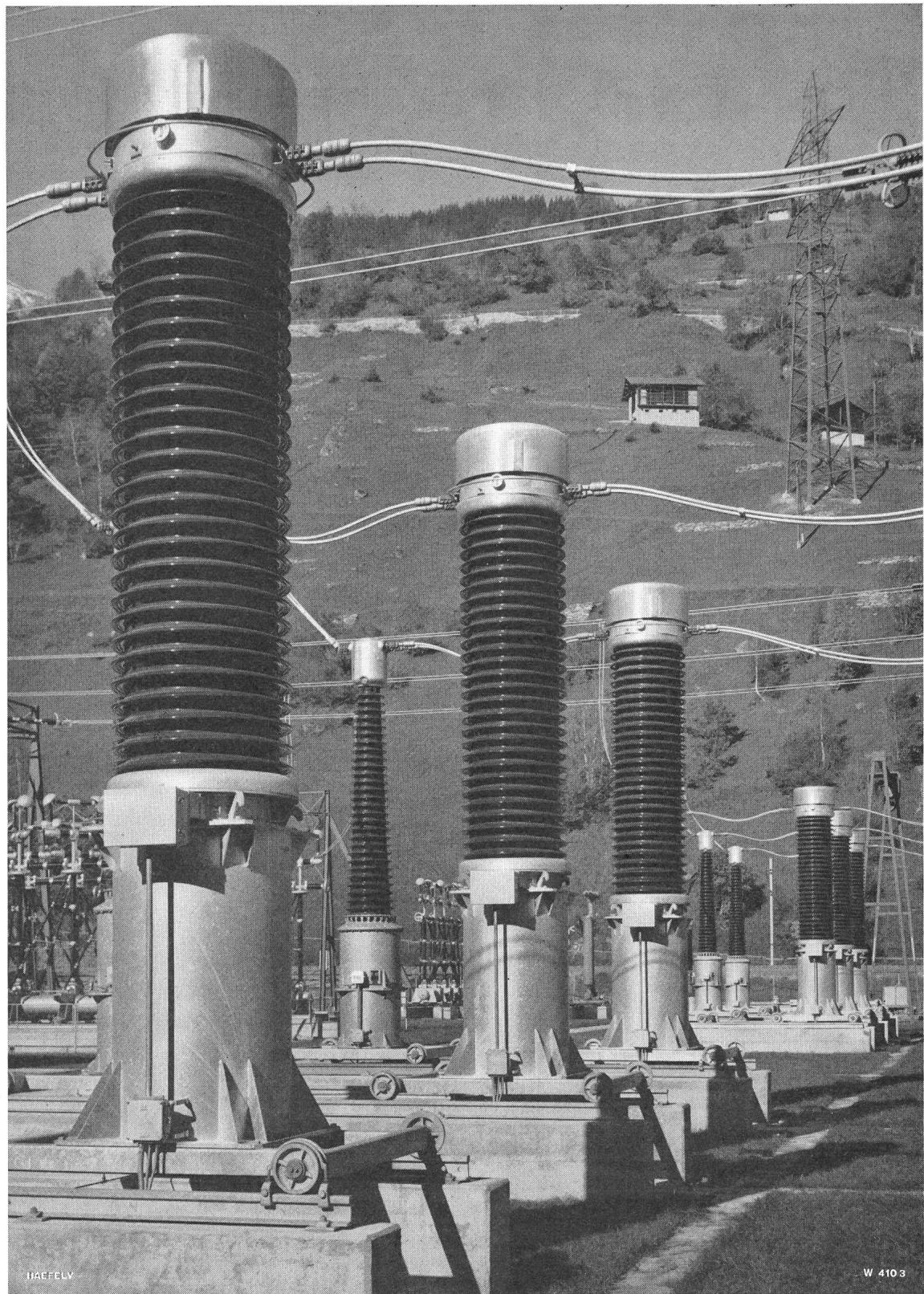
**PERMACEL®**  
Elektro-Isolationen

Elektrische und elektronische Geräte werden immer kleiner, die Anforderungen an die Elektro-Isolationsbänder immer grösser. Sie müssen äusserst dünn sein und dennoch durchschlagsfest, widerstandsfähig gegen thermische und mechanische Einwirkung, chemisch neutral und schliesslich anschmiegsam an die Unebenheiten der Wicklung. Nur so werden Drahtunterbrüche und Betriebsstörungen vermieden. Alle diese Eigenschaften sind vereinigt in den PERMACEL Mylar\*-Polyester-Bändern von JOHNSON & JOHNSON.

Permapack AG Rorschach Tel. 071 / 41 60 12



# MESSSWandler 420 kV



HAEFELY

W 4103

Spannungswandler 420 kV mit erhöhtem Untergestell in einer schweizerischen Verteilstation.

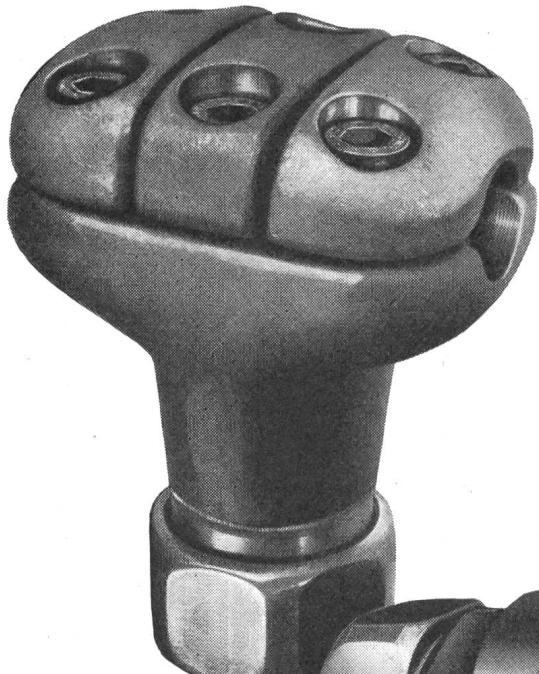
Für elektrische Energieverteilungs-Anlagen liefern wir Strom- und Spannungswandler, Messgruppen, Kopp lungselemente für TFH, Hochspannungs-Durchführungen, isolierte Sammelschienen sowie Hoch- und Niederspannungs-Kondensatoren.

Für die Prüfung elektrischer Hochspannungsapparate liefern wir vollständige Ausrüstungen für Hochspannungs-Prüffelder und -Laboratorien.

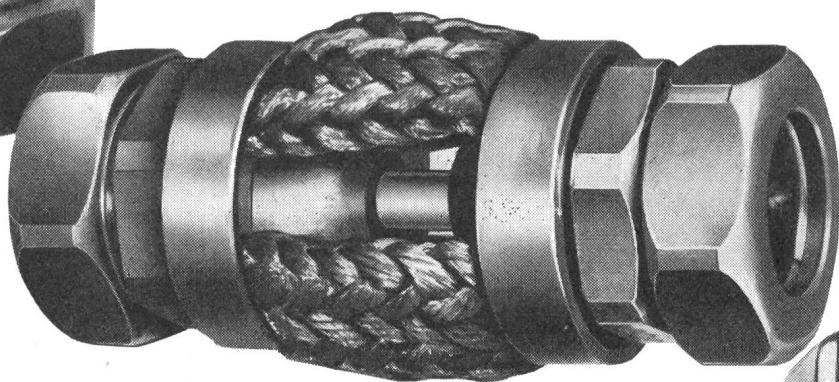
**HAEFELY**

## **EMIL HAEFELY & CIE AG BASEL**

139 W



# Verbinder für Schaltanlagen



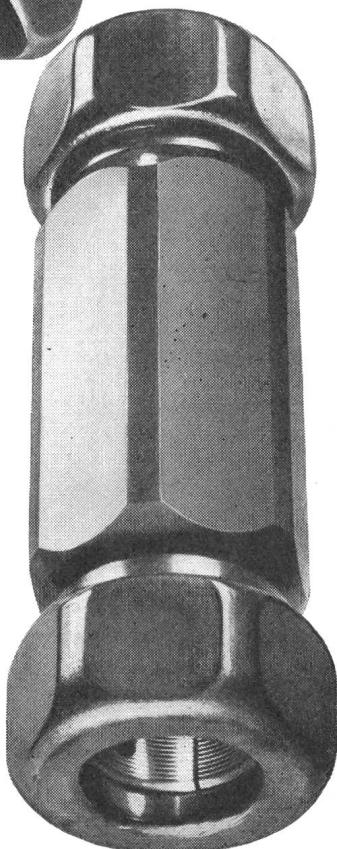
für Seil, Rohr und Bolzen unter Verwendung einer Spezial-Bronze mit 60 kg/mm<sup>2</sup> Festigkeit und einer Leitfähigkeit von 17 SE, glimmfrei bis 380 kV

## Dilatations-Verbinder

mit aufgepresster Cu-Litze

- a) geführt
- b) mit Schwenkbereich für vibrationsfreien Anschluss

## Komplette Trapeze für Pantographen-Trenner



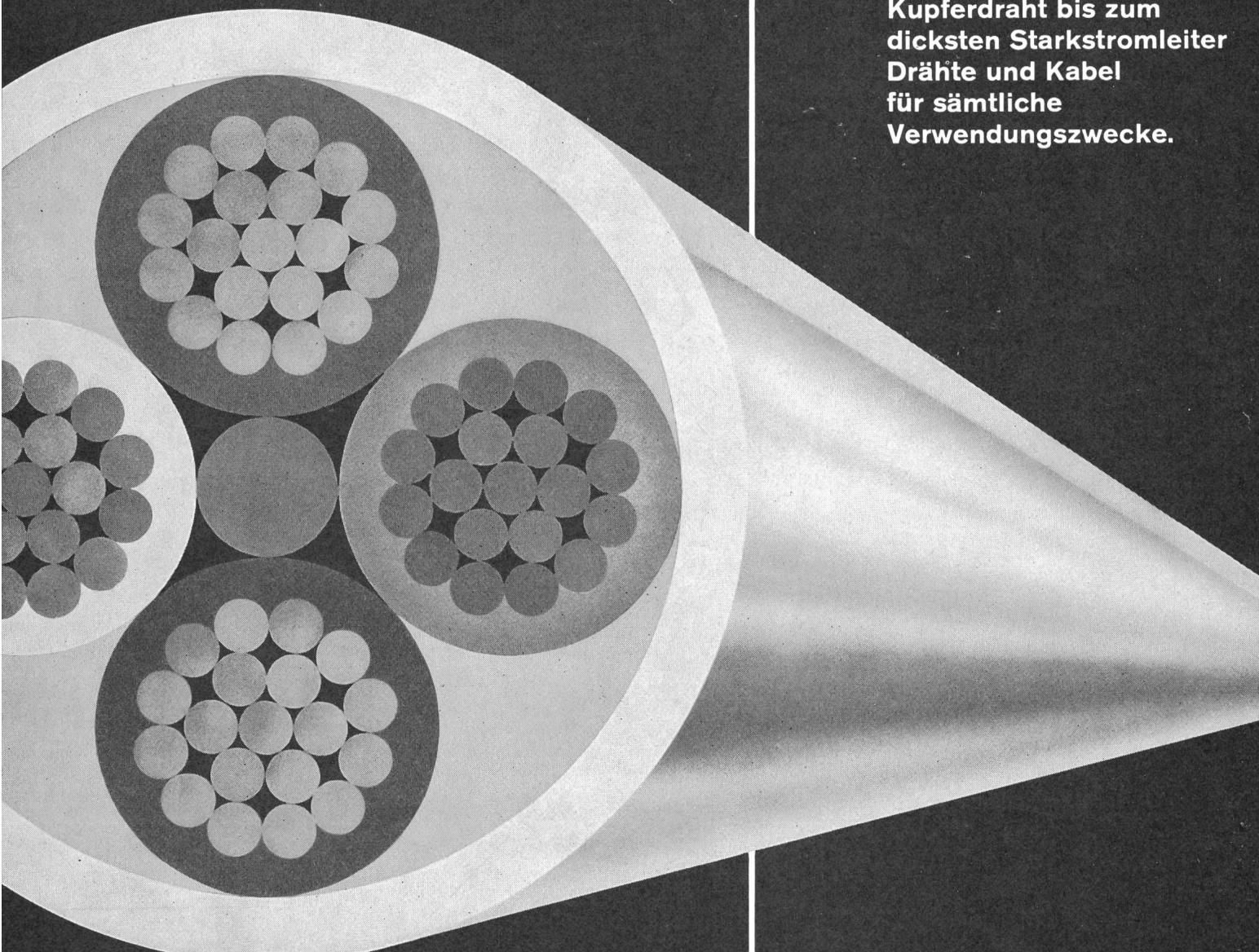
Ø 065 / 366 75



**ARTHUR FLURY AG. DEITINGEN/SO**

Spezialfabrik für Verbindungsmaterial elektrischer Leitungen

# Sicherheit durch Qualität



Kabel-, Kautschuk-, Kunststoff-Werke

Seit siebzig Jahren  
werden SUHNER-Kabel als  
schweizerische  
Qualitätsprodukte  
auf dem einheimischen und  
ausländischen Markt  
geschätzt.

Wir fabrizieren  
vom 0,05mm dünnen  
Kupferdraht bis zum  
dicksten Starkstromleiter  
Drähte und Kabel  
für sämtliche  
Verwendungszwecke.

**SUHNER+CO**  
**AG**  
**HERISAU**

Tdc  
Tdca  
Tdca-T  
Tdca-T  
Tdca-T

Aktiengesellschaft



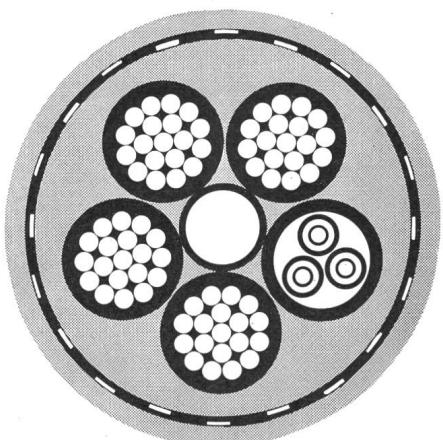
Schweiz.Kabel-, Draht- und Gummi-Werke  
Telephon (051) 97 53 01 Gegründet 1882

#### **Tdc und Tdca Kabel**

Ein- und Mehrleiter-Kabel für ortsfeste Installationen, Maschinen und Apparate. Ausserdem herstellbar als vieladriges Steuer- und Signalkabel in mannigfachen Kombinationsmöglichkeiten. Ausführung nach SEV-Vorschriften.

#### **Tdca-T und Tdca-T Kabel**

Mit einer Eisenband-Armierung und äusserem Thermoplastmantel für direkte Verlegung im Erdboden. Verwendung für ein- und mehradriges Zuleitungskabel in Niederspannungsnetzen für Gebäude und Straßenbeleuchtungen. Einfache Montage.



# PEYER

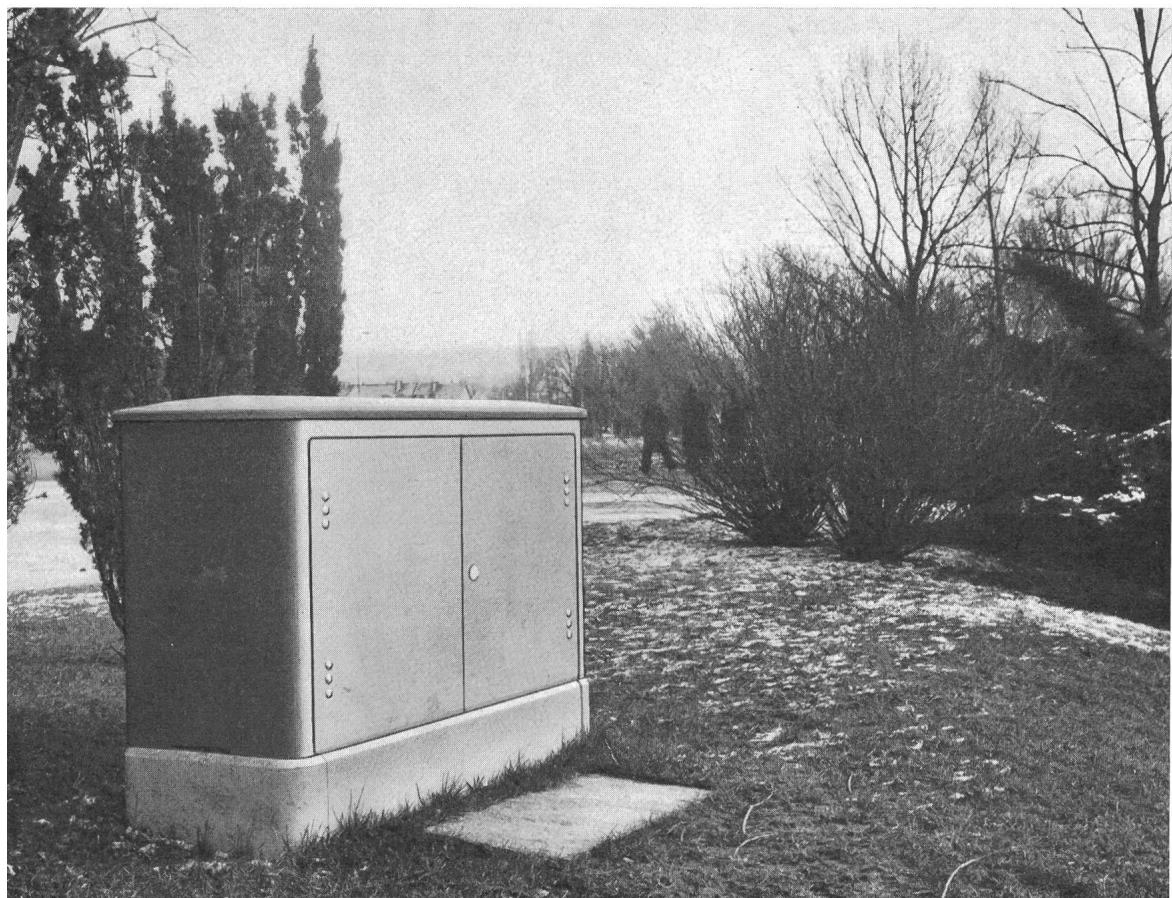
Ansprechende Beispiele,  
wie schön und gediegen  
sich

PEYER-KUNSTSTOFF-  
VERTEILSCHRÄNKE  
in Seeufer- und Park-  
anlagen einordnen.

Sie wirken leicht, sind gut  
proportioniert und  
keinesfalls störend.



## Die Zukunft gehört dem Kunststoff . . . . auch auf dem Sektor der Niederspannungs-Kabelverteilkabinen



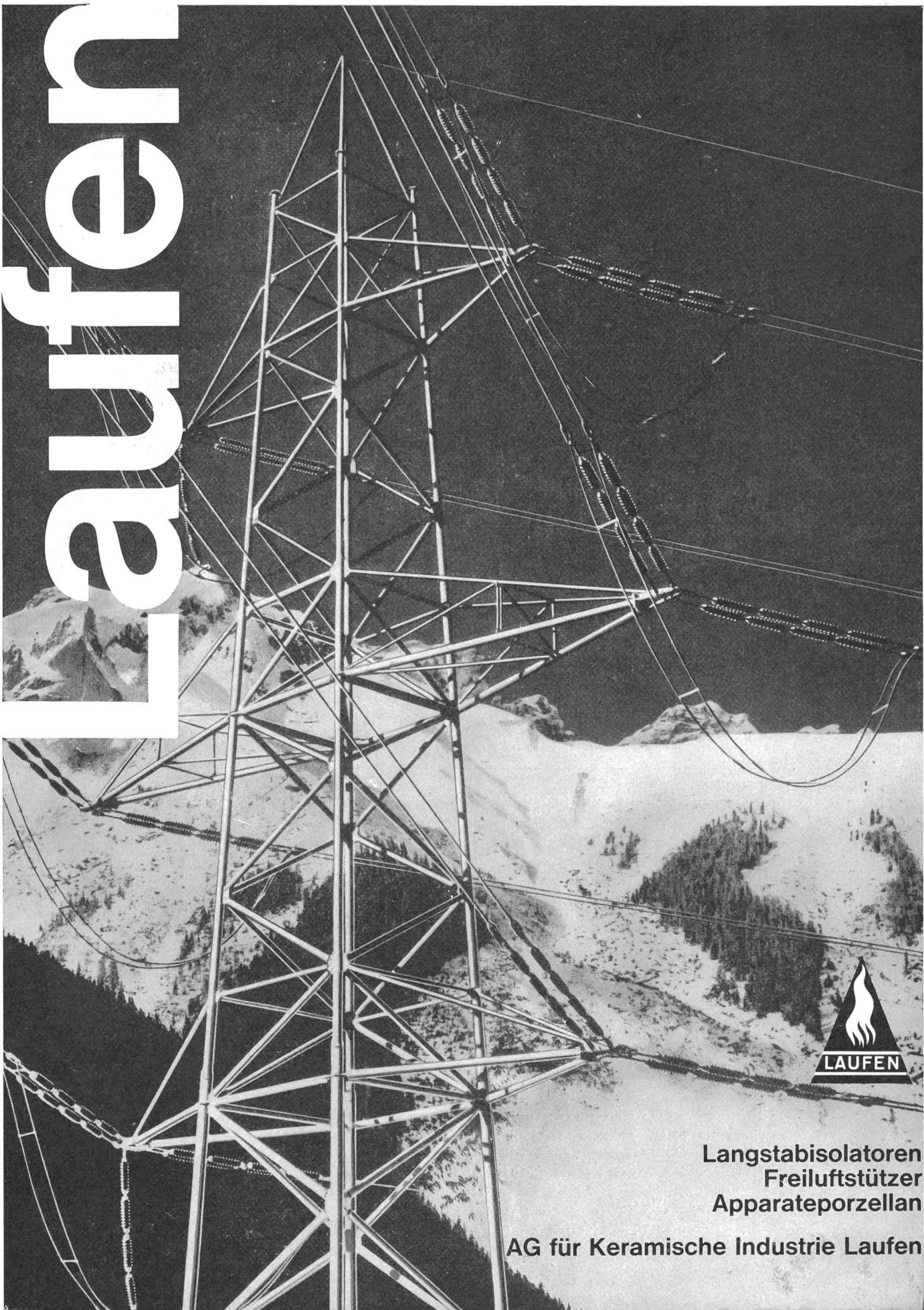
### Markante Vorteile des Kunststoffs:

- Materialfestigkeit an Stahl grenzend
- Farbe im Kunststoff eingefärbt
- Hohe Isolationsfähigkeit
- Auswechselbarkeit der Haube
- Wenig Gewicht, dadurch geringere Fracht- und Versetzungskosten



Siegfried Peyer  
Ing. + Co.  
Adliswil - Zürich

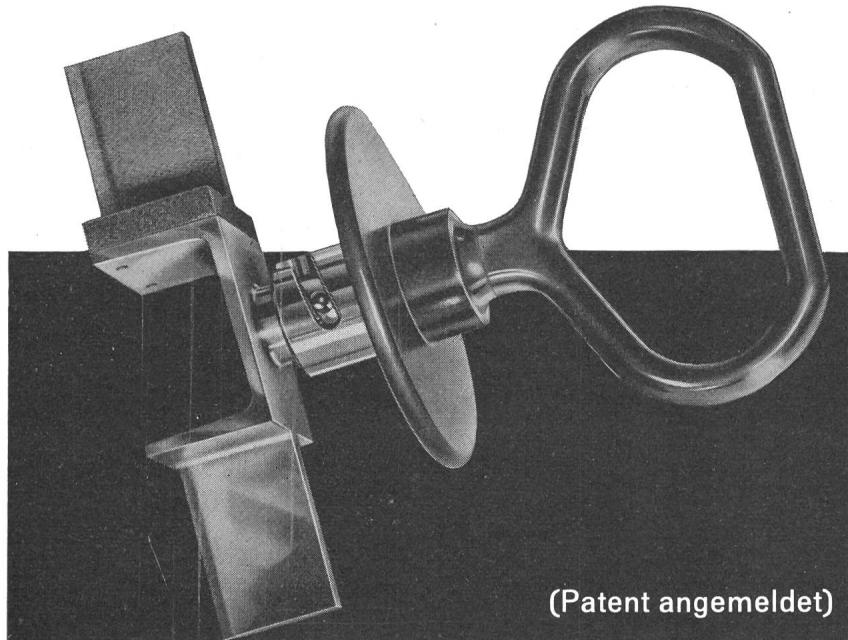
# laufen



Langstabisolatoren  
Freiluftstützer  
Apparateporzellan

AG für Keramische Industrie Laufen

# Gefahrloses Arbeiten . . .



(Patent angemeldet)

## in elektrischen Anlagen durch Erden und Kurzschliessen

Auf Anregung aus Werkkreisen und in Zusammenarbeit mit Fachleuten aus der Praxis, haben wir eine **zuverlässige** und **handliche** Erdungseinrichtung für **NIEDERSPANNUNGS-ANLAGEN** mit Hochleistungstrennsicherungen geschaffen. Wie bei unseren bewährten Erdungsgarnituren für Hochspannungsanlagen, verwenden wir auch hier, für den Anschluss den betriebs-sicheren Konuszapfen

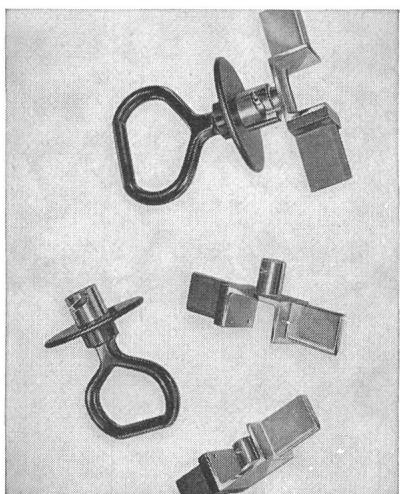
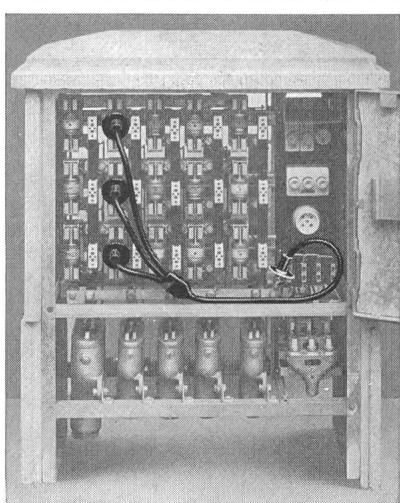
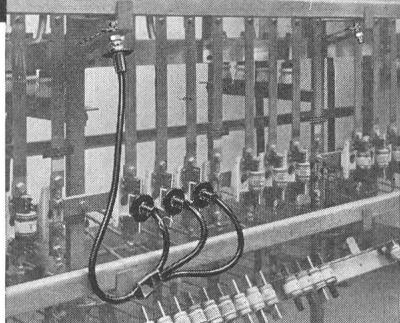
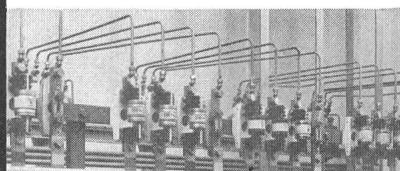
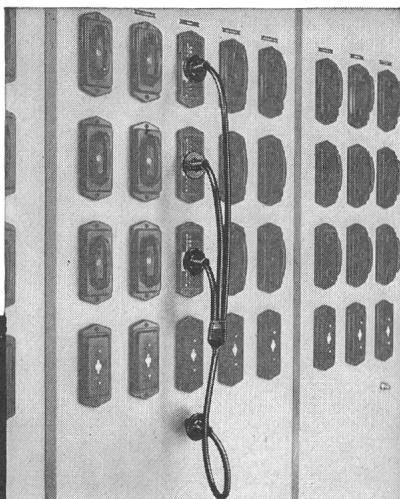
In offenen und geschlossenen Verteilanlagen und in Kabelverteilkabinen:

1. Ausschalten - Ziehen der Trennsicherungen
2. Einsetzen der Anschlussbrücken anstelle der HS-Sicherungen
3. Prüfen der Anschlusskonen auf Spannungsfreiheit
4. Anschluss der Erdungsgarnitur an Erdpotential
5. Erden und Kurzschliessen der Polleiter

(SEV geprüft)

(Vom Starkstrom-Inspektorat begutachtet und empfohlen)

**Nyffenegger & CO. Zürich - Oerlikon**  
Metallgiesserei u. Armaturenfabrik Tel. 051/46 64 77

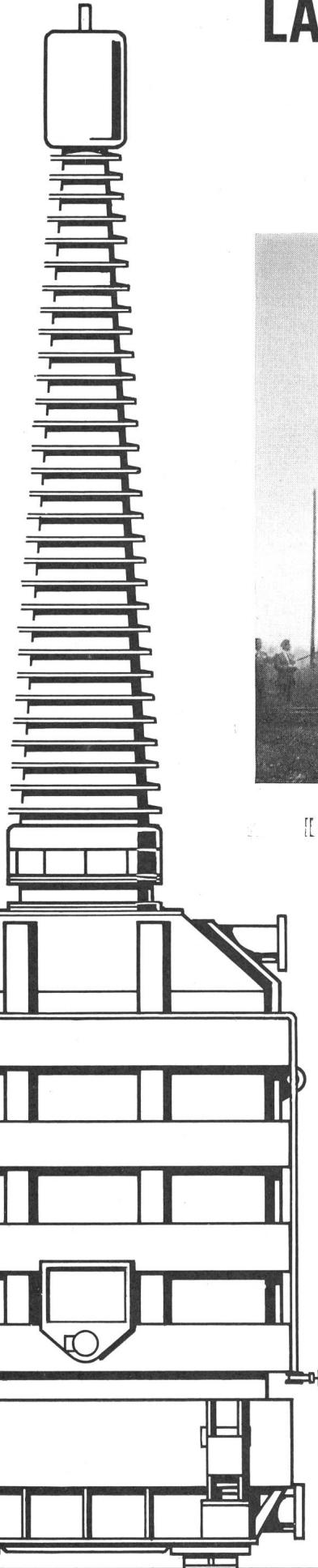
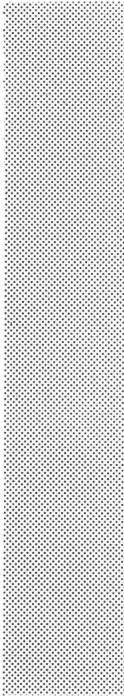


# LA SEULE REACTANCE SHUNT'

triphasée

**400 kV**

en service dans le monde



Réactance 150 Mvar commandée par KUNGL. VATTENFALLSSTYRELSEN et installée à Hallsborg (Suède)

**1962**

mise en service de la première réactance SHUNT triphasée à 400 kV

**1963**

une seconde unité est en cours de montage

**1964**

sortie de fabrication de trois réactances monophasées de 110 Mvar à

**735 kV**

commandées par la Commission Hydroélectrique Québec (Canada)

CONSULTEZ

**ACEC**

SON EXPÉRIENCE EN TRÈS HAUTE TENSION  
EST À VOTRE DISPOSITION

**ATELIERS DE CONSTRUCTIONS ÉLECTRIQUES DE CHARLEROI**  
SOCIÉTÉ ANONYME • CHARLEROI • BELGIQUE

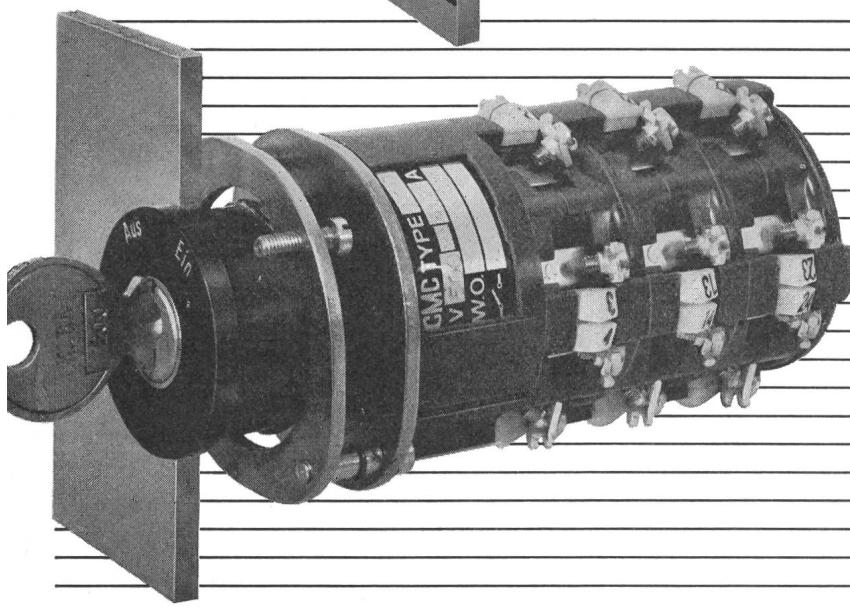
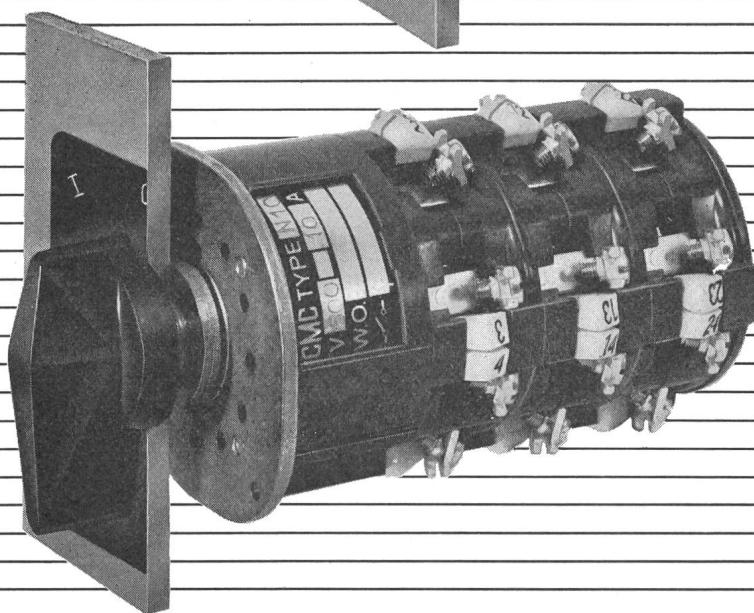
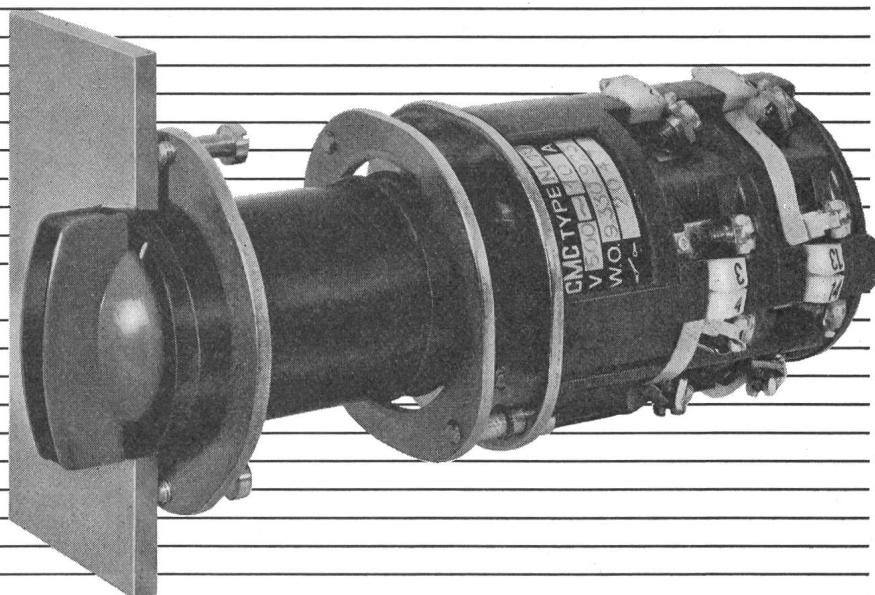
**ACEC**

# Kommando- und Steuerschalter 10 A 500 V

## Kommandoschalter Typ NL 10

Steuerquittungsschalter für Steueranlagen  
in Kraftwerken und Industrie

- eingebaute Steuerquittungslampe
- Leuchtgriff aus Kunststoff in weisser, roter,  
gelber, blauer und grüner Farbe
- eloxiertes Aluminiumband in der Farbe  
der Schemastäbe, in den Griff eingelegt



## Steuerschalter Typ N 10

für Steuerungen von Werkzeugmaschinen  
und Industrieanlagen

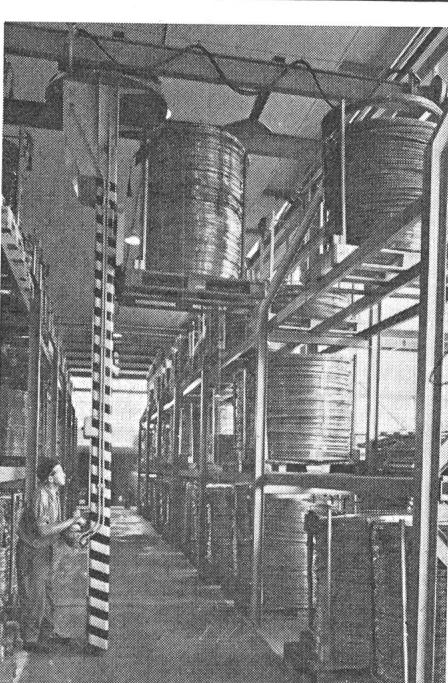
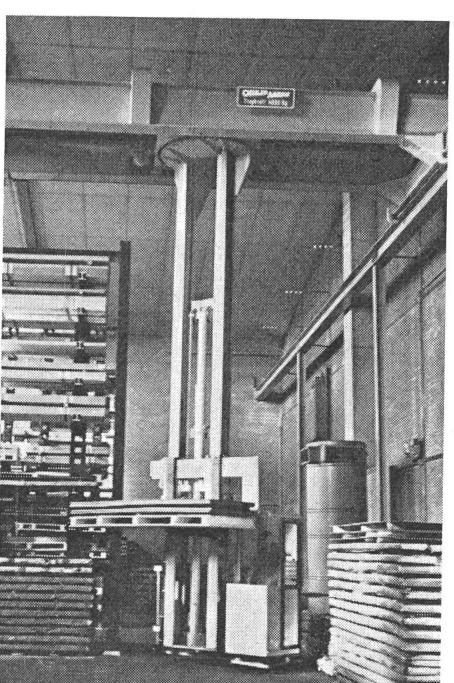
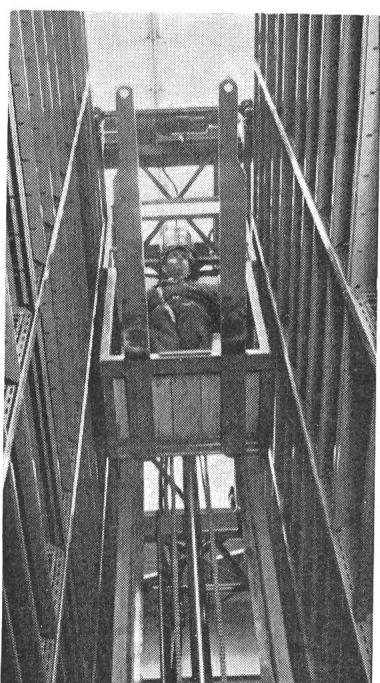
- 4 verschiedene Betätigungsgriffe und mit  
Schlüssel bedienbar
- mit schwarz eloxiertem, gravierbarem  
Frontschild 58 x 58 mm resp. 58 x 65 mm
- mit Rücklausperre lieferbar

**CMC**

**Carl Maier & Cie, Schaffhausen**

Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen

Telefon 053 / 5 61 31

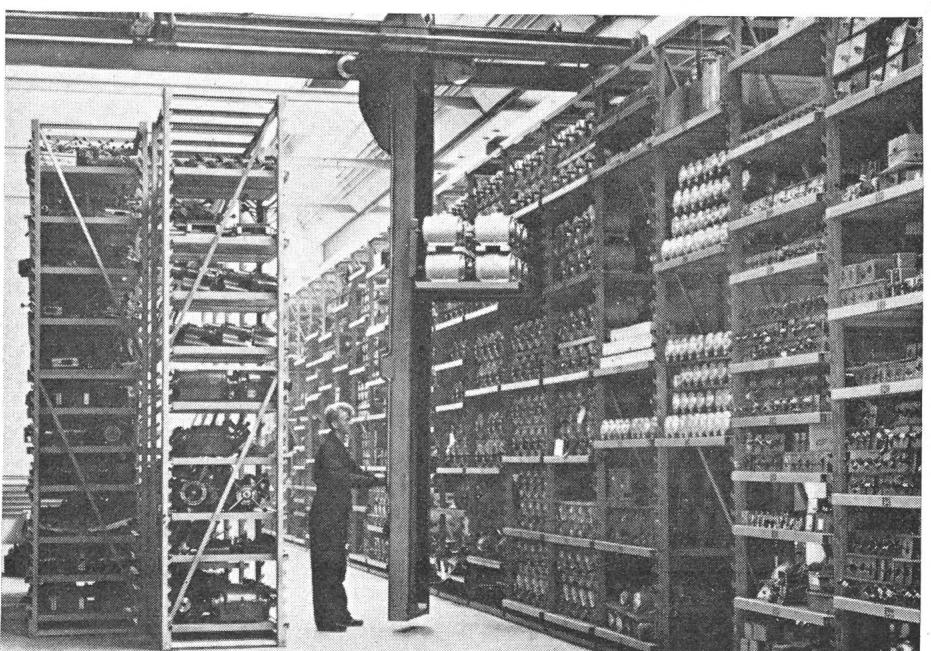
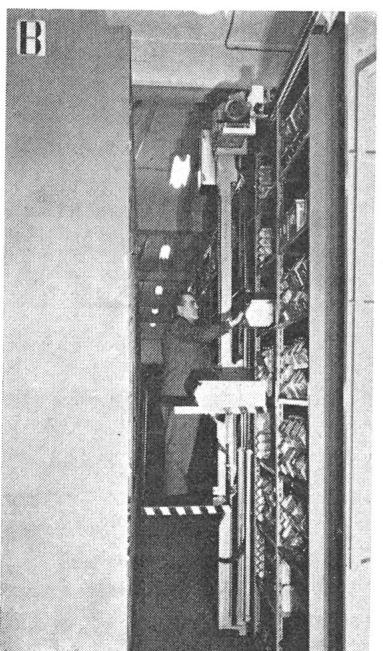


## Eine ideale Lösung für viele Lagerprobleme

Eisen- und Stahlwerke  
Oehler & Co. AG Aarau  
Tel. 064 2 25 22

# OEHLER AARAU

Stapelkran und Regalstapler mit dem Oehler-Schild tragen wesentlich dazu bei, dass in fortschrittlichen Firmen, in hohen Räumen, bei minimalen Gangbreiten, – rasche Arbeitsspiele beim Aus- und Einlagern sowie – ausserordentlich günstige Ergebnisse im Hinblick auf die Wirtschaftlichkeit erzielt werden. Ihre Probleme werden von Oehler nicht mit einer einmal festgelegten Serienkonstruktion nach Schema F, sondern **entsprechend Ihren Bedürfnissen** mit modernen Anlagen gelöst, welche nach dem Baukastenprinzip mit serienmässigen Teilen Ihnen eine optimale Wirtschaftlichkeit garantieren.

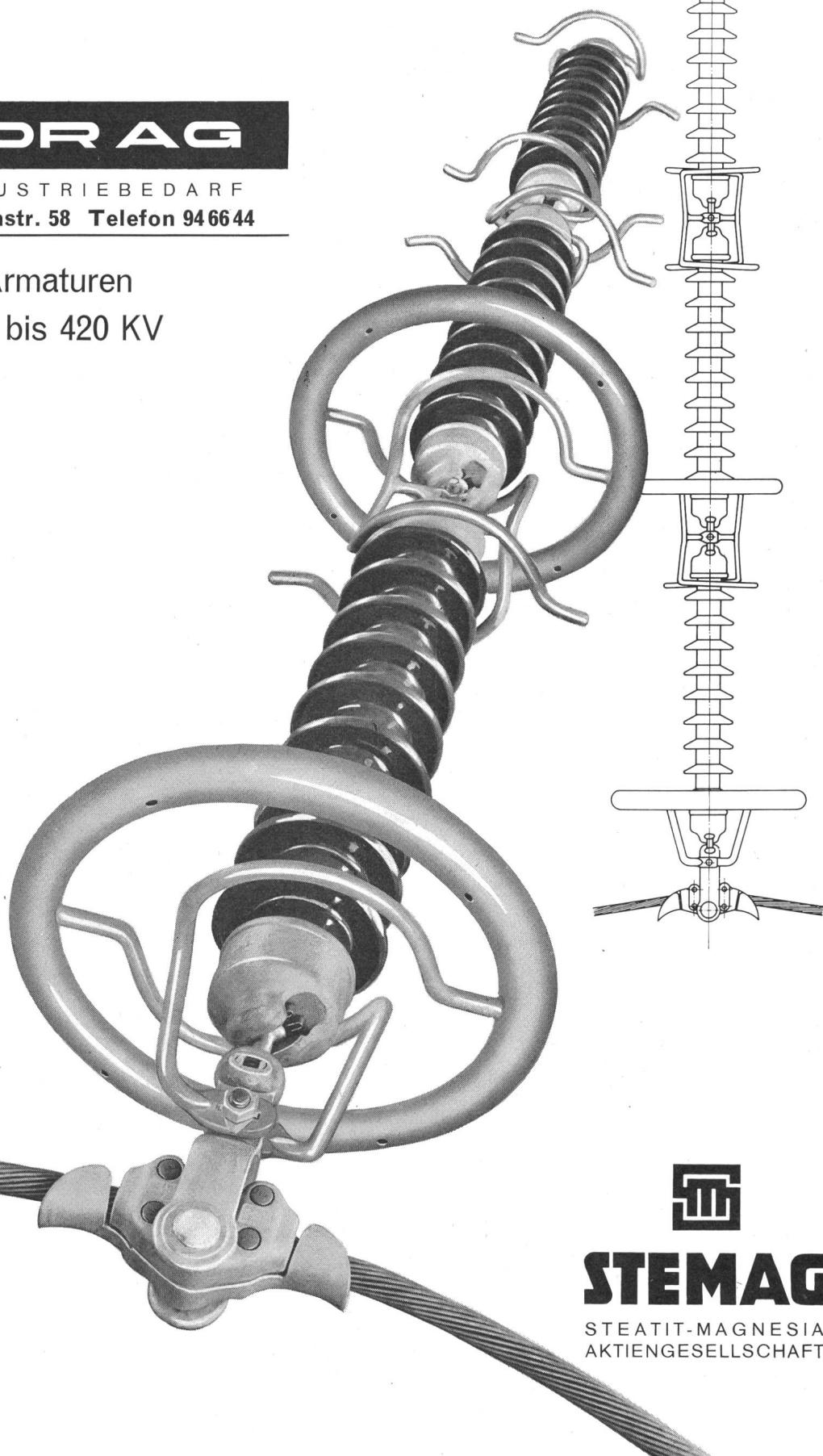




**W·MOOR AG**

ELEKTRO-INDUSTRIEBEDARF  
Regensdorf/ZH Bahnstr. 58 Telefon 94 66 44

Isolatoren und Armaturen  
für Freileitungen bis 420 KV



**RIBE**

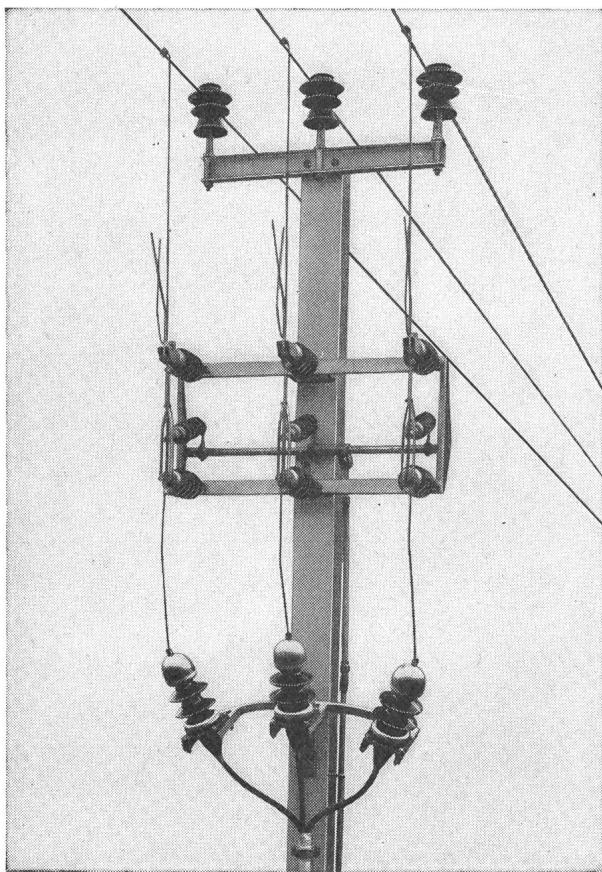
RICHARD BERGNER  
ABT. J. W. HOFMANN



**STEMAG**

STEATIT-MAGNESIA  
AKTIENGESELLSCHAFT

Freileitungsabzweigsschalter 24 kV, 400 A



Sectionneur de dérivation 24 kV, 400 A

*Alpha AG. Nidau*

(Biel) Telephon 032/24692

Kennen Sie den neuen

**Freileitungsabzweigsschalter**

(siehe Abbildung) und den

**Kabelanschluss trenner?**

(am Ende einer Freileitung)

Wir liefern dieselben und beraten Sie gerne.

Connaissez-vous le nouveau

**sectionneur de dérivation**

(voir figure) et le

**sectionneur de câble?**

(passage fin de ligne aérienne-câble)

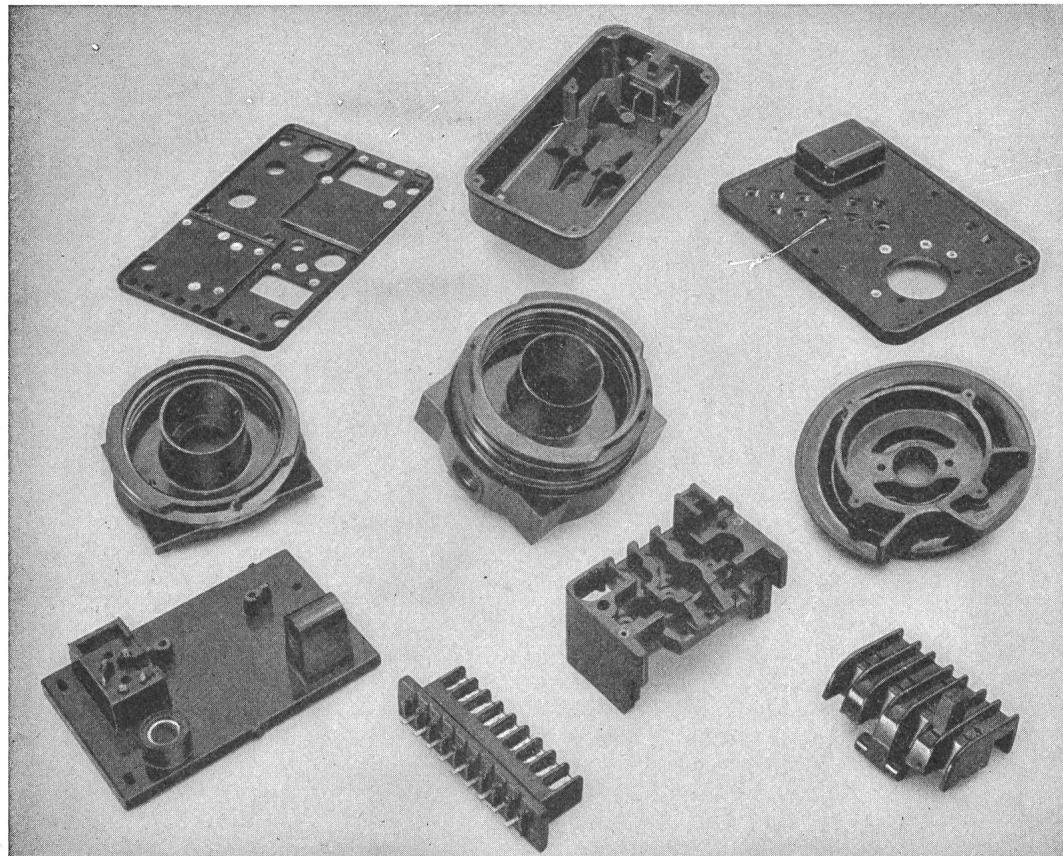
Nous livrons ces appareils et vous conseillons volontiers.

*Alpha S.A. Nidau*

(Bienne) Téléphone 032/24692

PRESS-  
UND  
SPRITZTEILE  
AUS  
ALLEN  
KUNSTSTOFFEN  
FÜR  
JEDEN  
VER-  
WENDUNGS-  
ZWECK

EIGENER  
WERKZEUG-  
BAU



**OWO-PRESSWERK AG. MÜMLISWIL (SO)**

Telefon (062) 27781



## 10 Jahre rauhe Behandlung – das Neoprene-Kabel ist immer noch in Gebrauch

Das Schleppkabel eines Baggers in einem Kalksteinbruch muss eine Menge vertragen können. Kalkstaub, Sonnenschein, Hitze, Kälte, Schnee und grosse Temperaturschwankungen wirken auf das Kabel ein. Es wird über scharfe Steinkanten gezerrt und vielen anderen rauen Behandlungen ausgesetzt.

Um eine ununterbrochene Stromversorgung unter diesen Umständen zu gewährleisten, ist eine sehr widerstandsfähige Ummantelung des Kabels notwendig. Seit mehr als 10 Jahren ist dieses Kabel mit seiner Neopreneummantelung in einem Kalksteinbruch der Firma Skanska Cement AG auf der Insel Gotland ohne Unterbrechung im Einsatz; es ist immer noch in ausgezeichnetem Zustand. Unter ähnlich schweren Bedingungen hat sich

Du Pont Neoprene in der ganzen Welt seit über 25 Jahren im Gebrauch bewährt.

Du Pont Neoprene ist beständig gegen hohe und niedrige Temperaturen, Sonnenlicht, Ozon, Abrieb, Verformung, kalten Fluss und ist außerdem flammwidrig. Das ist der Grund, warum Neoprene das ideale Material für die verschiedensten Anwendungszwecke unter schwierigen klimatischen und mechanischen Beanspruchungen ist.

### Dolder + Co., Immengasse 9, Basel 4

Deutschland: Nordmann, Rassmann + Co., Hamburg 11, Kajen 2  
Österreich: Interowa Fürer-Haimendorf K.G., Wien 1, Johannesgasse 26

---

### Dolder + Co., Immengasse 9, Basel 4

Bitte senden Sie mir weitere Informationen über Neoprene mit Lieferantennachweis.

Name : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Stellung : \_\_\_\_\_

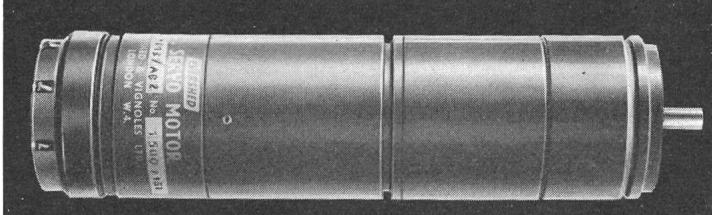
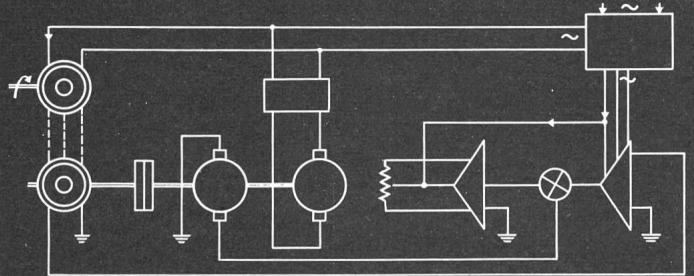
Firma : \_\_\_\_\_

Bulletin SEV - 5/64 - Ad No. 1044



Bessere Dinge für ein besseres Leben..... dank der Chemie

# EVERSHED



## Servobauteile

Servomotoren und Motorgeneratoren für Gleich- und Wechselstrom (auch nach Mil. Spec.) Ausgangsleistungsbereich von ca. 1/4 bis 400 W.

### Spezialmotoren

### Tachogeneratoren

Servo-Getriebeköpfe und elektrische Drehmomentwellen

### Servoerstärker und Netzgeräte

Omni Ray AG  
Dufourstrasse 56  
Zürich 8, Tel. 34 44 30

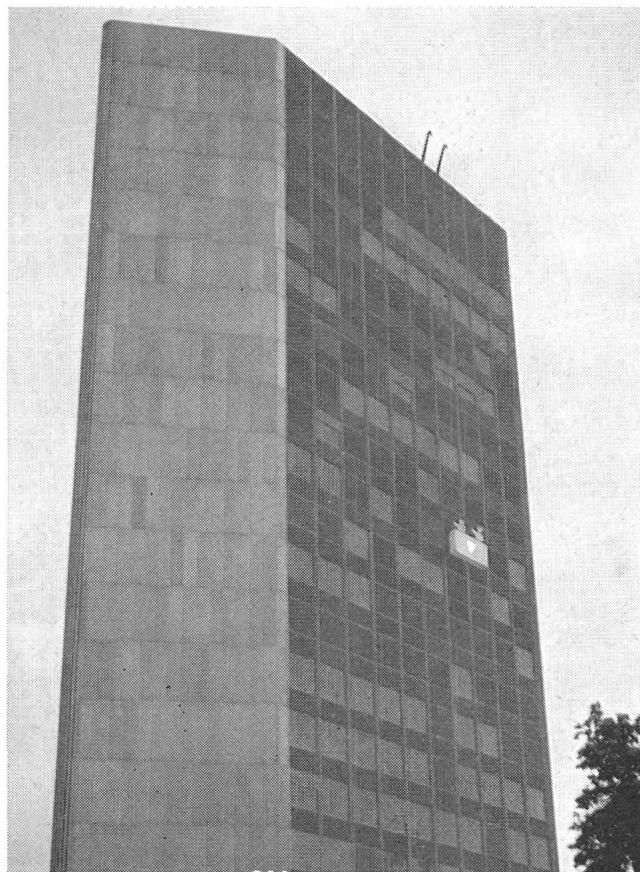
Omni Ray GmbH.  
Nymphenburger Strasse 164  
8 München 19, Tel. 6 36 25

Austronik GmbH.  
Mollardgasse 54  
Wien 6, Tel. 57 32 80

# Omni Ray

## HABEGGER- Fassadenarbeitsbühnen

für Hoch-, Industrie- und Kraftwerkbauden



- Für Reinigung und Unterhalt von Fassaden und Fenstern, Auswechseln von Reklame-Schriften usw.
- Elektrische und handbetriebene Anlagen in diversen Ausführungen.
- Verlangen Sie unsere technische Beratung bereits beim Projektstudium



Tel. 033

218 37

# Woertz Gusskasten

schützen die eingebauten  
Abzweigklemmen vor Nässe,  
Staub und Schlägen

in verschiedenen  
Größen erhältlich  
zum Einbau von Klemmen  
bis 400 mm<sup>2</sup>

grau lackiert oder  
feuerverzinkt

mit passenden Kabel-  
stopfbuchsen bis 62 mm  
Durchlass



 **Oskar Woertz Basel**

Fabrik elektrotechnischer Artikel

**Damit sie nicht flimmern  
und brummen**

**Leuenberger**

**Vorschaltgeräte**



Leuenberger Vorschaltgeräte sind millionenfach bewährt.  
Unser Kundendienst steht mit jeder Auskunft und  
genauer technischer Dokumentation zu Ihrer Verfügung.

H. Leuenberger  
Fabrik elektrischer Apparate, Oberglatt  
Telefon 051 94 53 33

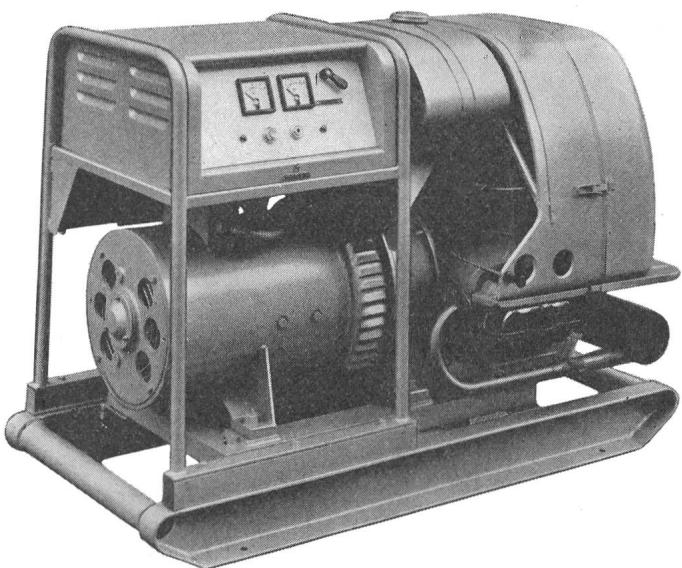




## Notstromanlagen

kurzfristig lieferbar

Notstromanlagen bewahren vor Spannungsausfall und gleichen Spitzenbelastungen aus. Leistungen: ab 600 W nach oben unbegrenzt. Anschlussfertige Ausführungen. Vorteilhafte Preise. Bitte verlangen Sie unverbindliche Offerte.



84

Siemens  
Elektrizitätserzeugnisse AG  
Zürich 1, Löwenstrasse 35  
Telefon 051/25 36 00  
Lausanne  
1, Chemin de Mornex  
Téléphone 021/22 06 75

Draht-  
und  
Kabel-  
Fabrik

Auszug  
aus unserem reich-  
haltigen Fabrika-  
tions-Programm.

Tdc

Tdca-T

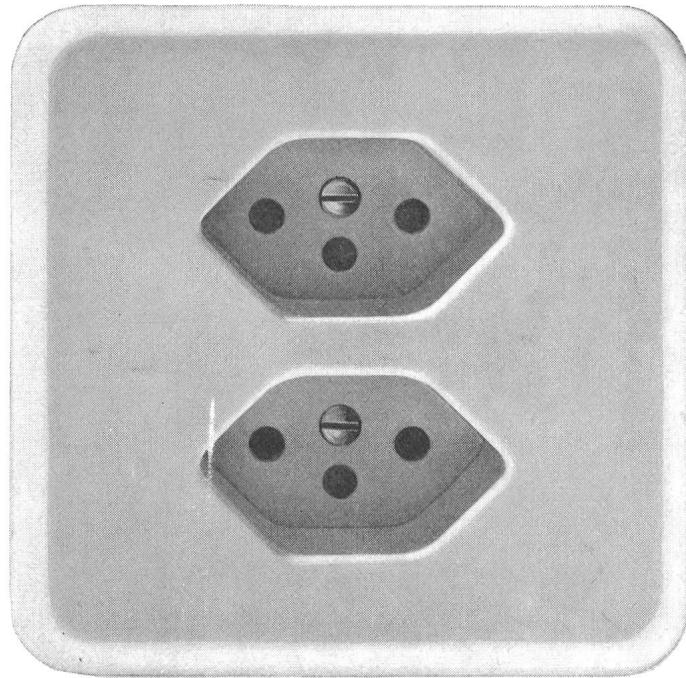
Tdcv

Tdcva-T

Td

Kupferdraht-Isolierwerk AG Wildegg  
Tel. 064/8 42 36





Doppel-Steckdose  
mit Schutzkontakt, für  
Unterputz-Montage

2 P + E, 10 A 250 V

Gr. I Pmi — 86 x 86 m Nr. 73103 Pmi

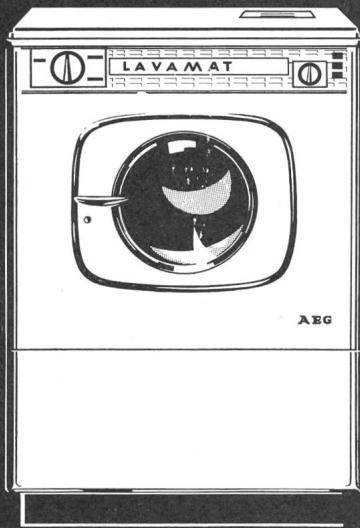


## Adolf Feller AG Horgen

Diese Steckdosen sind mit  
Isolierpresstoff-Abdeckplatten  
in den Farben 61 (creme-weiss)  
oder 62 (elfenbeinfarbig),  
lieferbar.

## **Welcher Waschautomat?**

AEG

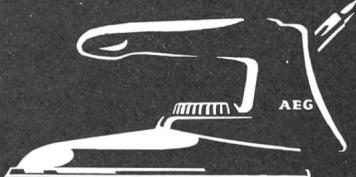


Die AEG-  
Waschautomaten

AEG-Lavamat Deluxe  
Fr. 2575.—  
AEG-Lavamat noris  
Fr. 1980.—  
AEG-Lavamat nova  
Fr. 2575.—

LAVAMAT

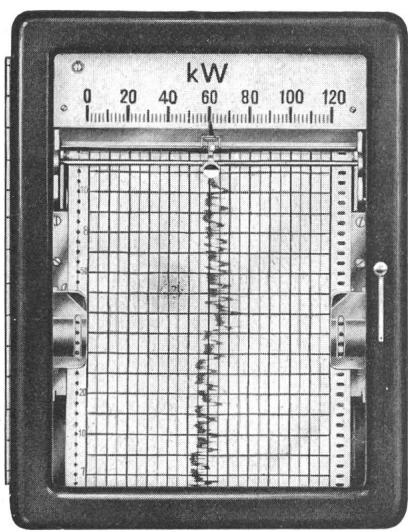
AEG-Leicht-  
bügeleisen  
mit Stahlsohle  
Fr. 39.80



## **Warum nicht selbst überzeugen?**

Waschen Sie bei unseren Wiederverkäufern und Servicestellen, so oft Sie wollen — bis Sie vom AEG-Lavamat überzeugt sind!

Auskunft und Bezugsquellennachweis durch: H.P.Koch AG Dufourstr. 131 Zürich 8/34  
Telefon 051/4715 20



### **Linien-Schreiber**

Type K, Frontrahmen 96 × 192 mm  
 Type N, Frontrahmen 144 × 144 mm  
 Type C, Frontrahmen 192 × 250 mm  
 Schreibbreite 120, 2 × 55 oder  
 3 × 33 mm  
 Type M, Frontrahmen 324 × 250 mm  
 Schreibbreite 2 × 120, 3 × 70, 4 × 55,  
 5 × 40 oder 6 × 33 mm  
**Mehrbereich-Strom- und Spannungs-Schreiber** mit kl. Zangenstromwandler und Zusatz für elektrische Nullpunktunterdrückung.  
**Universal-Leistungs-Schreiber** mit Zangenstromwandlern

### **Multiscript**

**Vielfach-Punktschreiber**  
 Typ 1, 27 Messbereiche, max. 600 V und  
 6 A, je ≈  
 Typ 3, 22 Messbereiche, 20 000 Ω/V

### **Regler**

mit induktiver Abtastung  
 Frontrahmen 48 × 96 mm und  
 96 × 192 mm

### **Tragbare Messgeräte**

Zangen-Strom- und Wattmeter  
 Erdungsmesser Terrafix  
**Isolationsmesser**, Meßspannungen 100—  
 5000 V  
 R L C - Messbrücken  
**Präzisions-Labor-Geräte**  
 Kabel-Such- und Fehlerortungs-Geräte  
 Dekaden-Widerstände und Potentiometer  
 Vielfachinstrumente bis 1,66 MΩ/V  
 Elektrodyn. Universal-Messgerät 0,1 W  
 —20 kW, 3 mA—30 A, 3—600 V  
 Komparatoren  
 Multiflex-Galvanometer  
 Lichtelektrische Geräte

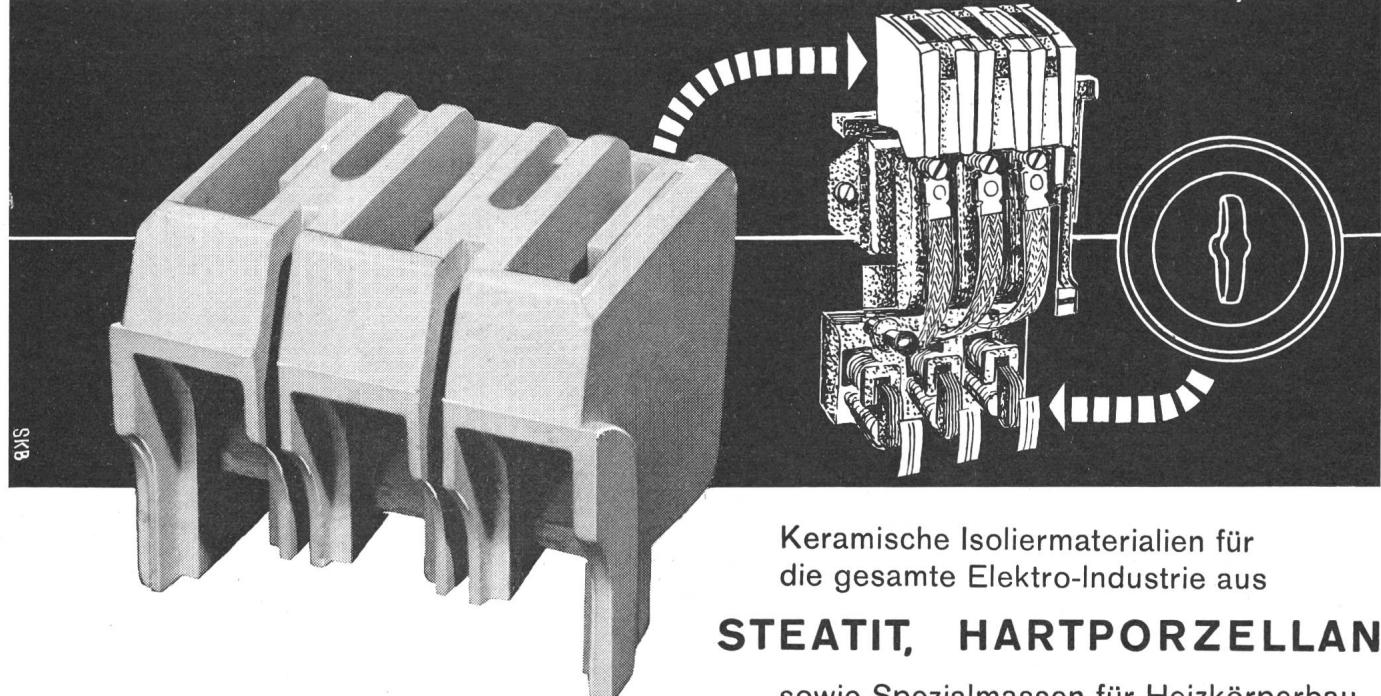
### **Schalttafel-Instrumente**

### **Elektronische Messgeräte W & G**

für die Fernmelde- und Fernwirk-Technik  
 Wechselspannungs-Stabilisatoren  
 Transistor-Netzgeräte bis 66 V=

## **AG für Messapparate Bern**

Weissensteinstrasse 33  
 Telephon (031) 45 38 66



Keramische Isoliermaterialien für  
 die gesamte Elektro-Industrie aus

**STEATIT, HARTPORZELLAN**

sowie Spezialmassen für Heizkörperbau,  
 Hochfrequenztechnik etc.

**KELIS AG. THAYNGEN / SH**

Telephon (053) 6 72 54

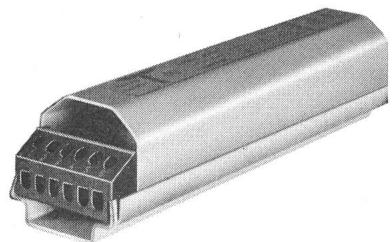
FABRIK KERAMISCHER ELEKTRO-ISOLIERMATERIALIEN

**KELIS**

# trafag

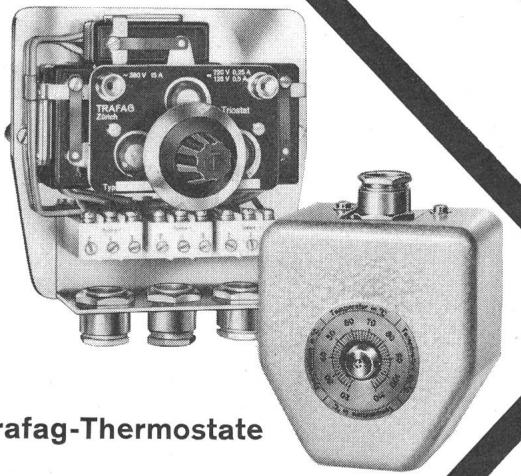
Trafag-Produkte sind im In- und Ausland bekannt für Qualität und Präzision.

## Aus unserem Fabrikationsprogramm



Vorschaltgeräte

TRIOSTAT



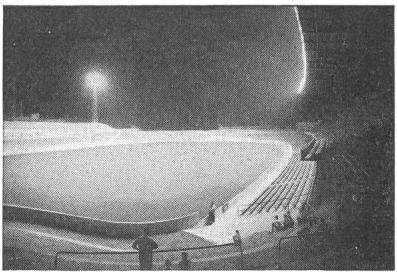
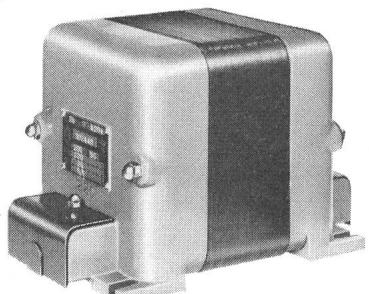
Trafag-Thermostate

LABORSTAT

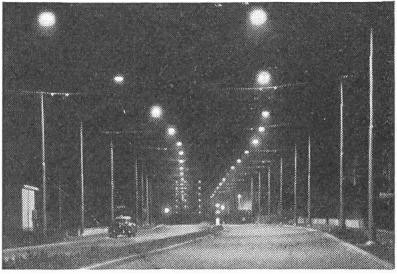


ALTEROSTAT

Kleintransformatoren



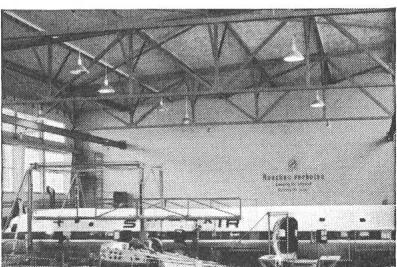
Sportplatzbeleuchtungen



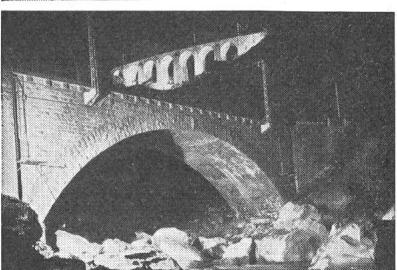
Strassenbeleuchtungen



Platzbeleuchtungen



Industriebeleuchtungen



Anleuchtungen



Heimbeleuchtungen

# trafag

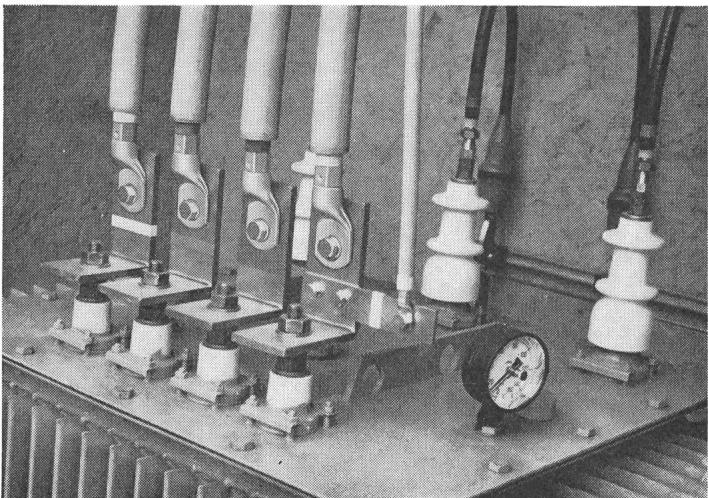
TRAFAG AG Zürich 1/23      Gessnerallee 40      Telefon (051) 25 34 83  
 Hannover Messe, Halle 5, Obergeschoß, Stand 1101  
 Internationale Schwedische Industriemesse Göteborg, Halle A, Stand 16

BAG

TURGI

**ABIKO**

# Press-Kabelschuhe

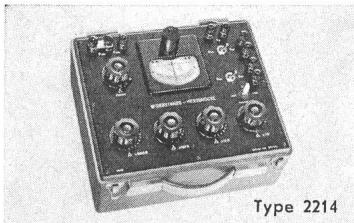
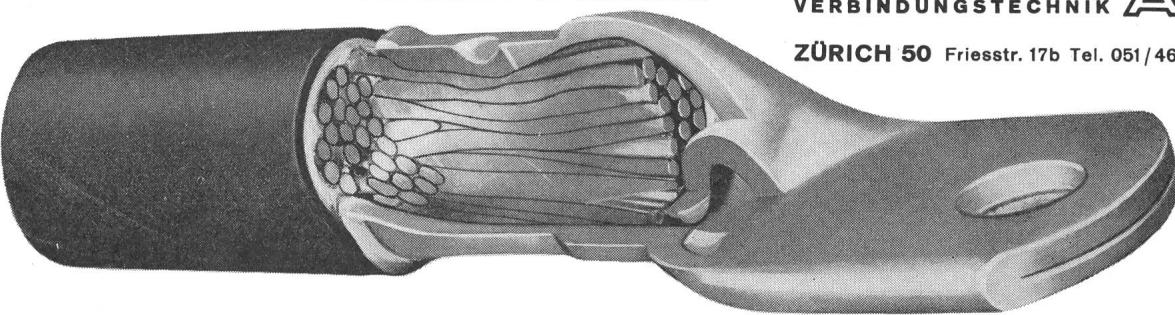


aus nahtlosem Elektrolyt-Kupferrohr garantieren eine einwandfreie Pressverbindung

- Bezeichnung jedes Kabelschuhes mit Seilquerschnitt nach SEV-Norm und Lochdurchmesser
- Eignet sich zum Pressen in 6-Kant- und W-Form
- Widerstandsfähige Lasche
- SEV-geprüft
- Von 0,5 - 500 mm<sup>2</sup>

**SOUADAG**  
VERBINDUNGSTECHNIK AG

ZÜRICH 50 Friesstr. 17b Tel. 051/46 30 40

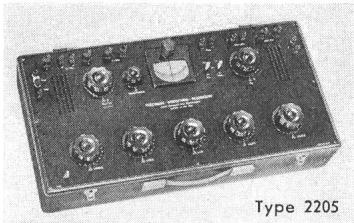


Type 2214

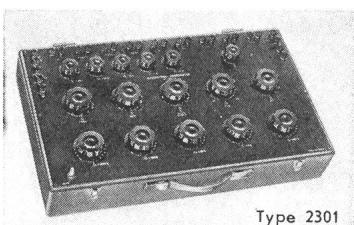


## Präzisions-Meßgeräte

- **Bequem in der Größe**
- **Einfach in der Bedienung**



Type 2205



Type 2301

- **Genau in der Messung**
- **Anspruchslos in der Wartung**

Typ 2214	Wheatstonebrücke	0.01 $\Omega$ ... 11 Meg $\Omega$	$\pm 0.1$ %
Typ 2211	Wheatstonebrücke	0.001 $\Omega$ ... 110 Meg $\Omega$	$\pm 0.02$ %
Typ 2222	Thomsonbrücke	10 <sup>-5</sup> $\Omega$ ... 21 $\Omega$	$\pm 0.1$ %
Typ 2235	Thomsonbrücke	10 <sup>-8</sup> $\Omega$ ... 110 $\Omega$	$\pm 0.03$ %
Typ 2205	{ Komb. Wheatstone- Thomsonbrücke	0.001 $\Omega$ ... 11 Meg $\Omega$ 10 <sup>-7</sup> $\Omega$ ... 110 $\Omega$	$\pm 0.02$ % $\pm 0.03$ %
Typ 2342	Schleifdraht-Kompensator	Diverse Bereiche bis 1500 mV	$\pm 0.1$ %
Typ 2323	Schleifdraht-Kompensator	0 ... 20, 0 ... 200, 0 ... 2000 mV	$\pm 0.05$ %
Typ 2301	Feussner-Kompensator	1 $\mu$ V ... 2100 mV; 5 Dekaden	$\pm 0.01$ %
Typ 2305	Kaskaden-Kompensator	1 $\mu$ V ... 2100 mV; 6 Dekaden	$\pm 0.005$ %
Typ 2334	Diesselhorst-Kompensator	0.01 $\mu$ V ... 1100 mV; 5 Dekaden	$\pm 0.01$ %

Alle Geräte in der Regel ab Lager lieferbar.

Verlangen Sie nähere Prospekt-Unterlagen mit Preisangaben durch

**TETTEX A.G. ZÜRICH**

General-Vertretung für die BRD: Ingenieurbüro Hubert Burster VDI

Fabrikation elektrischer Präzisions-Meßgeräte

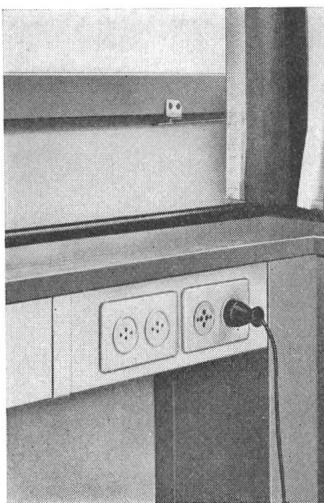
Rotbuchstraße 45 Postfach Zürich 42

Tel. 051 / 26 46 80

Telex 5 24 60

Kiefernweg 8, 7505 Ettlingen Tel. (07243) 3674

# Teli-Flur



Teli-Flur, das Elektro-Installationssystem in Fußboden und Fensterbankkanal, ist der Träger aller Leitungswege für Stark- und Schwachstrom. Teli-Flur ermöglicht Anschlüsse an jedem beliebigen Punkt eines Raumes. Teli-Flur lässt sich auf Betonguss- wie auch in Stahl- oder andern Decken verlegen. Verlangen Sie unverbindlich den ausführlichen Teli-Flur-Katalog.



Xamax-AG Zürich-Oerlikon  
Telefon 051/466484  
Birchstrasse 210

# xamax

## SILESCA Kunstharz-Messwandler<sup>®</sup>

seit 1946



Im Bild:  
Stützer-Wicklungs-Stromwandler 30 kV  
besonders hoher Kurzschlussfestigkeit

® eingetragene  
Marke  
Zahlreiche Patente

## MOSER-GLASER & CO. AG. MUTTENZ BEI BASEL

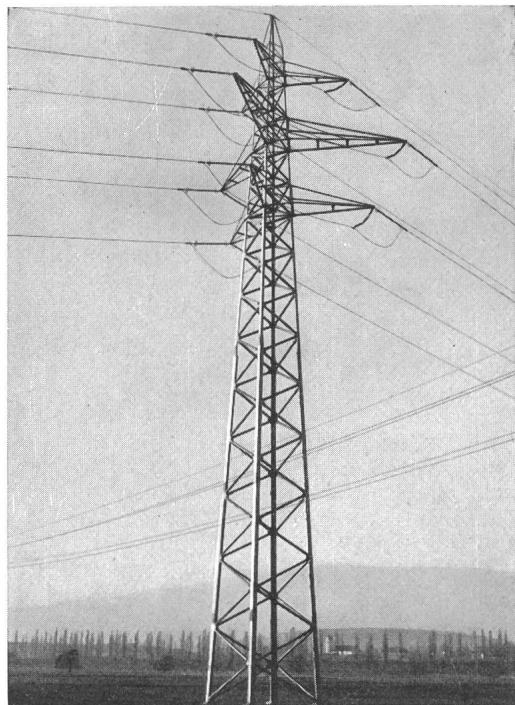
SPEZIAFABRIK FÜR TRANSFORMATOREN, MESSWANDLER UND ANGEWANDTE APPARATE

# Hans Wettstein

Elektrische Unternehmungen

## Balsthal

Telephon (062) 2 77 25



Freileitungen und Kabelanlagen  
Trafo-Stationen und -Schaltanlagen  
für Hoch- und Niederspannung

**OSRAM-LINESTRA®**

das Licht, das allen Frauen schmeichelt



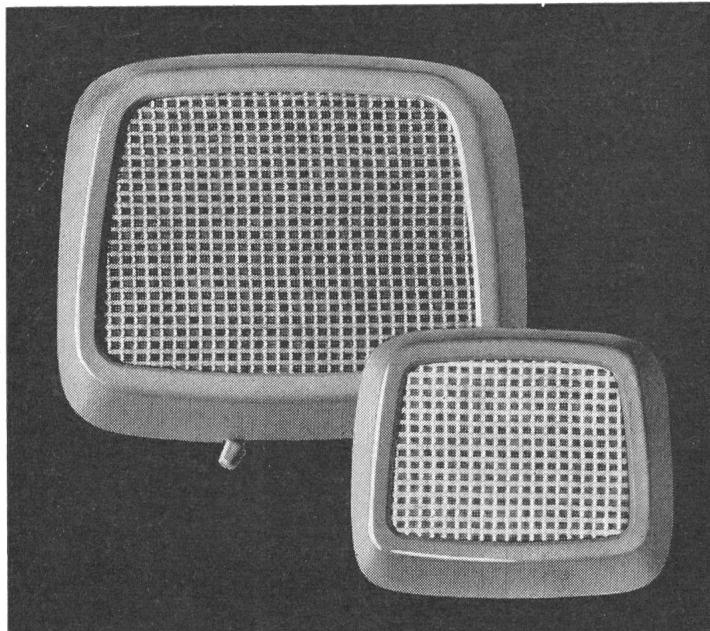
OSRAM-LINESTRA-Röhren spenden angenehmes, warmgetöntes Licht, das nicht blendet. Sie sind dank der preiswerten Montageleisten schnell und leicht anzubringen und eignen sich besonders für Toiletten- und Garderobenbeleuchtung und für dekorative Zwecke. Wir können ab Lager liefern.

# OSRAM

OSRAM AG, Zürich 22, Tel. 051 32 72 80

**ITT** *Standard*

Zwei Lautsprecher,  
von denen man spricht!



### Phoni I,

der kleinere, vielseitig verwendbare Lautsprecher mit der grossen Lautstärke, 2 Watt

Grösse: 160 x 140 x 65 mm

Farbe: grau, elfenbein, rot, braun

### Phoni II,

mit eingebautem Lautstärkeregler, 4 Watt. Dieser grössere Lautsprecher überrascht durch die gute Wiedergabe der tieferen Frequenzen. Er ist aber auch im hohen Tonbereich lautstark und kann, wie Phoni I, an jedem Rundfunk- und Fernsehempfänger angeschlossen werden.

Grösse: 235 x 200 x 87 mm

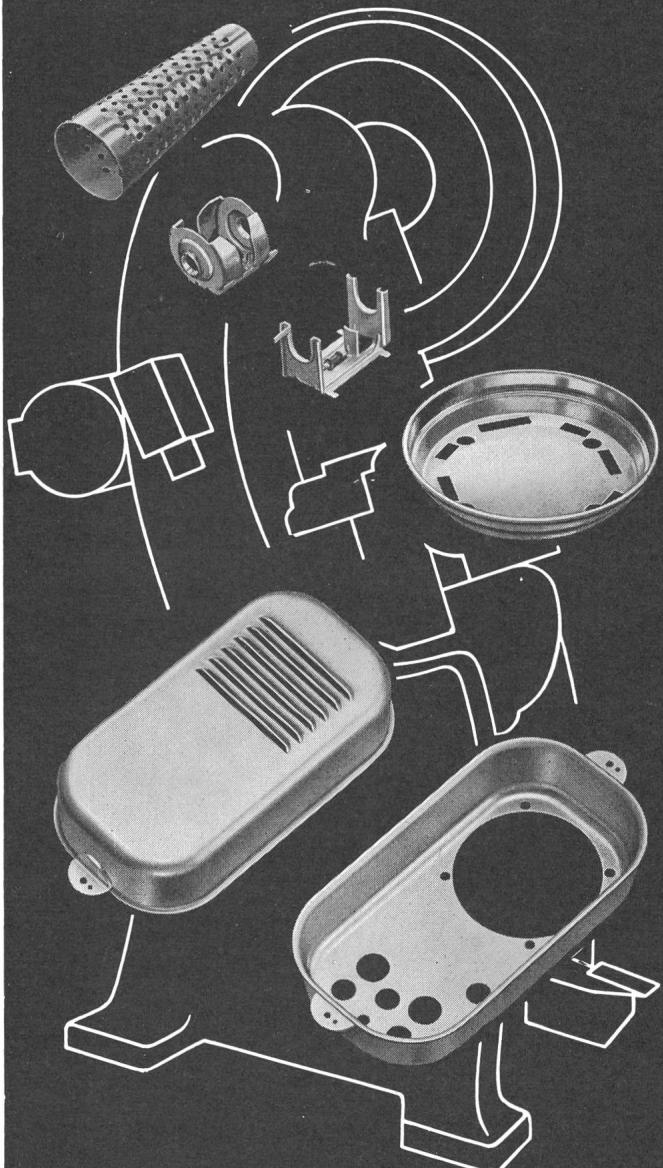
Farbe: elfenbein, grau

1803

# stanzen ziehen abstrecken



von Massenteilen aus Eisen,  
Bunt- und Leichtmetall  
Pressen bis 300 t



**Hermann Lanz AG  
Murgenthal** Tel. 063 343 41  
Schweiz

**ITT** *Standard*

EINE ABTEILUNG DER:  
STANDARD TELEFON UND RADIO AG

ZÜRICH 4

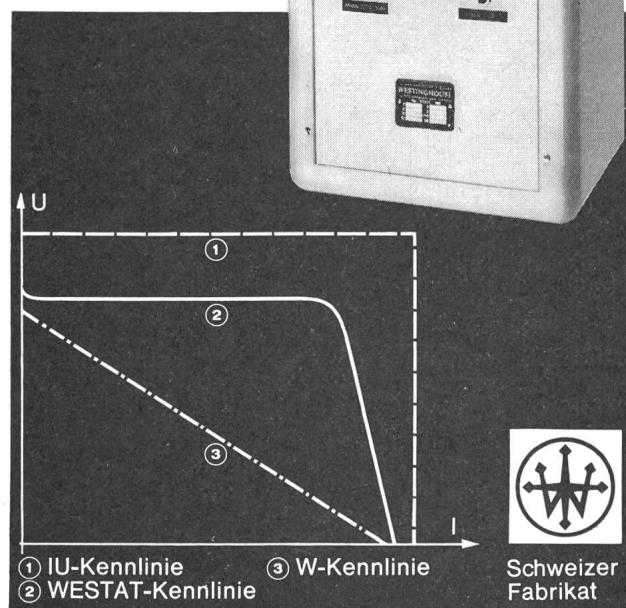
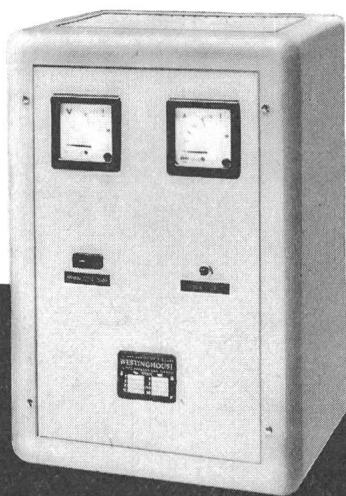
ZWEIERSTR. 35

TEL. 051 / 25 45 10

Westinghouse fabriziert

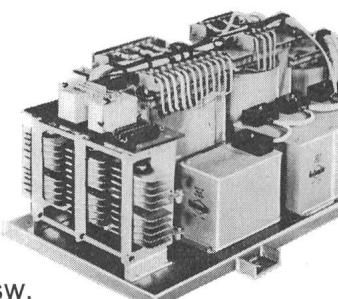
# Halbleiter-Gleichrichter

für jeden  
Verwendungszweck



#### Gleichrichten für:

Batterieladung  
Elektromagnete  
Orgelsteuerungen  
Funkgeräte  
Signal- und  
Steuerungsanlagen  
Galvanotechnik  
Motorsteuerungen usw.



Wir beraten Sie gerne

SA DES FREINS ET SIGNAUX

## WESTINGHOUSE

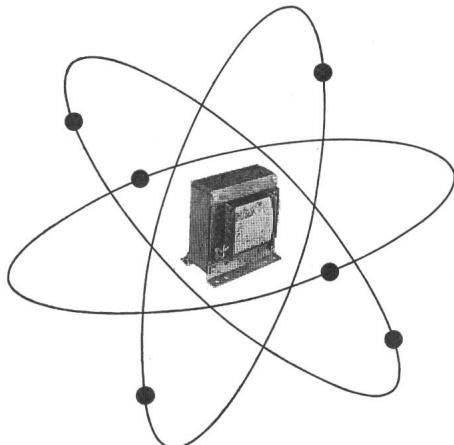
BREMSSEN UND SIGNALE AG

Bern

Effingerstrasse 35

# HUBER

TRANSFORMATOREN



Verlangen Sie Unterlagen oder Offerten

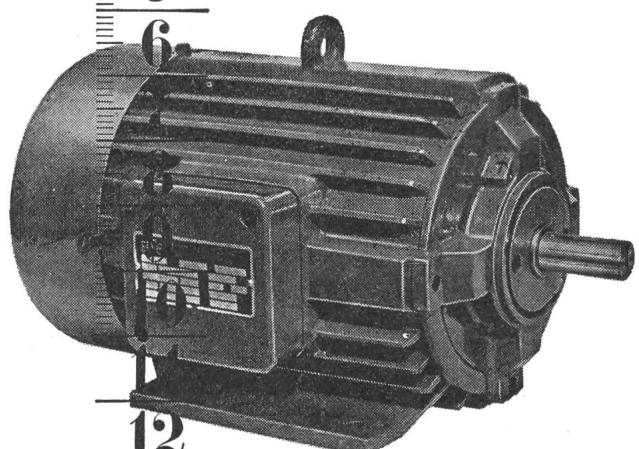
Wir fabrizieren für  
REGELTECHNIK und ELEKTRONIK  
Ein- und Dreiphasentrans-  
formatoren bis 80 KVA und  
übernehmen Wickelarbeiten nach  
Ihren Angaben

**HUBER**  
K. Huber

Zürich 11/50  
Neunbrunnenstrasse 55  
Telephon (051) 48 59 11/12

# Motoren nach Mass

Spezialität: Vibrationsarme  
Präzisionsmotoren  
für Werkzeugmaschinen

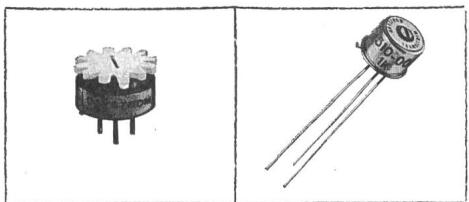
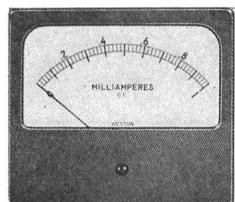


12  
13  
14



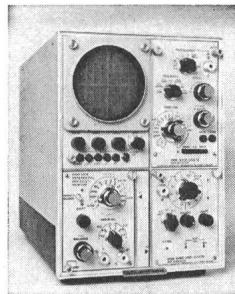
EMB Elektromotorenbau AG  
Birsfelden Schweiz Telefon 061/411850

# WESTON



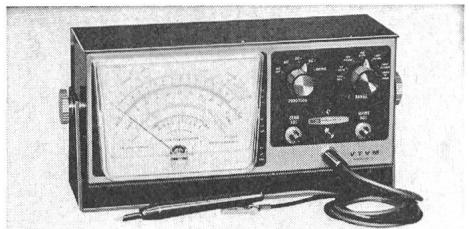
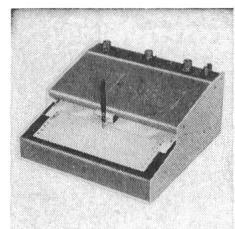
WESTON ist in der Fachwelt bestens bekannt als Hersteller elektrischer Qualitätsmeßgeräte. Das umfangreiche Lieferprogramm umfaßt heute auch die Fabrikation von Präzisionsbausteinen für die Anwendung in der Elektronik. Schalttafelinstrumente, tragbare Labor- und Servicemeßinstrumente, Zangenamperemeter, Meßphotozellen, Präzisionsmetallfilmwiderstände, Trimmerpotentiometer (auch in TO-5-Gehäuse), Servobauteile.

# SOLARTRON



SOLARTRON zählt zu den größten Herstellern elektronischer Geräte in Europa. Die neue Instrumentenserie zeichnet sich aus durch hohe Genauigkeit, robuste Bauart, moderne Formgebung und vorteilhafte Preis. Oszilloskop, Digitalvoltmeter, stabilisierte Netzgeräte, Impulsgeneratoren, Oszillatoren, Meßverstärker, Analogrechner, digitale Überwachungsanlagen für industriellen Einsatz.

# HEATH



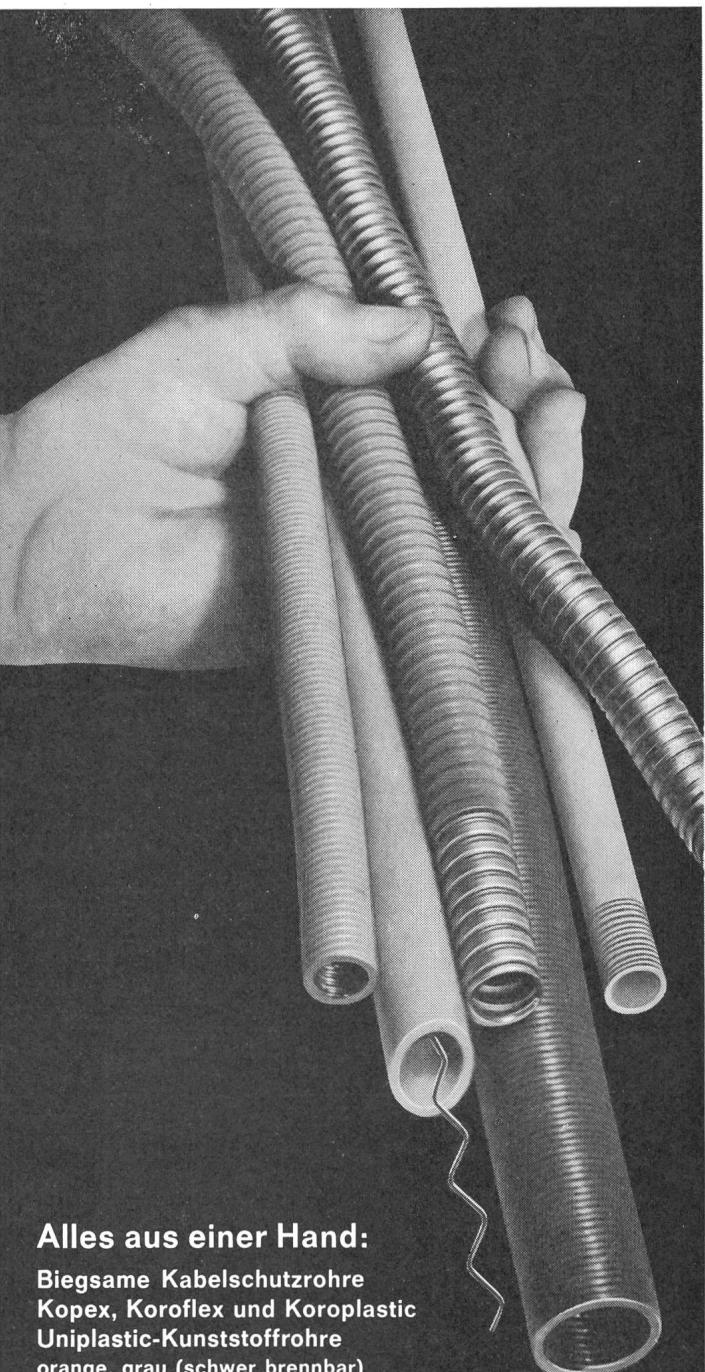
Für unzählige Meßaufgaben in Entwicklung, Fabrikation und Service haben sich HEATHKIT-Geräte seit vielen Jahren bestens bewährt. Das Fabrikationsprogramm reicht vom Röhrenvoltmeter über Meßsender zum Servoschreiber und Analogrechner, von der Hi-Fi-Stereoanlage zu den modernsten SSB-Amateur-sendern und -empfängern! Sämtliche Geräte sind als Bausätze oder betriebsbereit lieferbar.

Als schweizerische Niederlassung der Firmengruppen Daystrom und Schlumberger vertreten wir ferner die Interessen folgender französischer Gesellschaften:  
ROCHAR - ACB - SEMAC - TOLANA - LEGPA

Beratung, Verkauf, Service



Badenerstrasse 333, Zürich 40, Telefon (051) 52 88 80



## Alles aus einer Hand:

Biegsame Kabelschutzrohre

Kopex, Koroflex und Koroplastik

Uniplastic-Kunststoffrohre

orange, grau (schwer brennbar)

Hart-PVC

Flexible Metallschläuche

mit und ohne PVC-Ueberzug

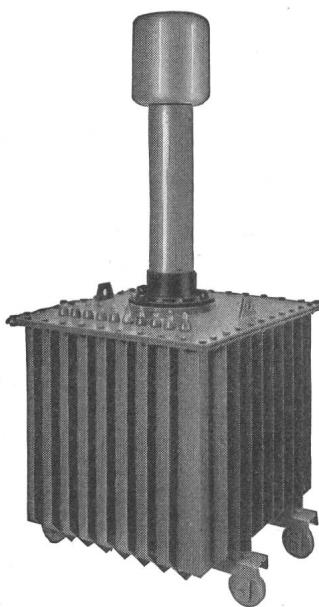
9 11 13 16 21 29 36 48



Uni Tubes Limited  
(Zurich Branch)  
Hohlstr. 475, Zürich 9/48  
Tel. 051 / 52 33 80







Prüftransformator  
50/100/200kV 40kVA

Hochspannungsgleichrichter mit Selen- oder Glüh-kathodenventilen  
Selen-Hochspannungsventile  
Transportable Gleichrichteranlagen bis 500 kV für Kabelprüfungen  
Spezial-Transformatoren und Drosselpulen für Hoch- und Niederspannung  
Leistungs-Transformatoren  
Messwandler für Hoch- und Niederspannung  
Prüfanlagen  
«Bulb-Saver» Schaltapparat zur Herabsetzung des Lampenverschleisses von Strassenbeleuchtungen  
Gross-Elektrofilter

## HANS KULL AG., DERENDINGEN/SO

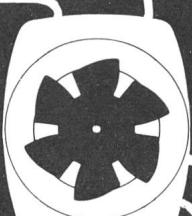
Elektrische Apparate

Büro Steinmattacker

Telephon 065-36790

Für moderne  
Küchenlüftung

Bahco  
Silent



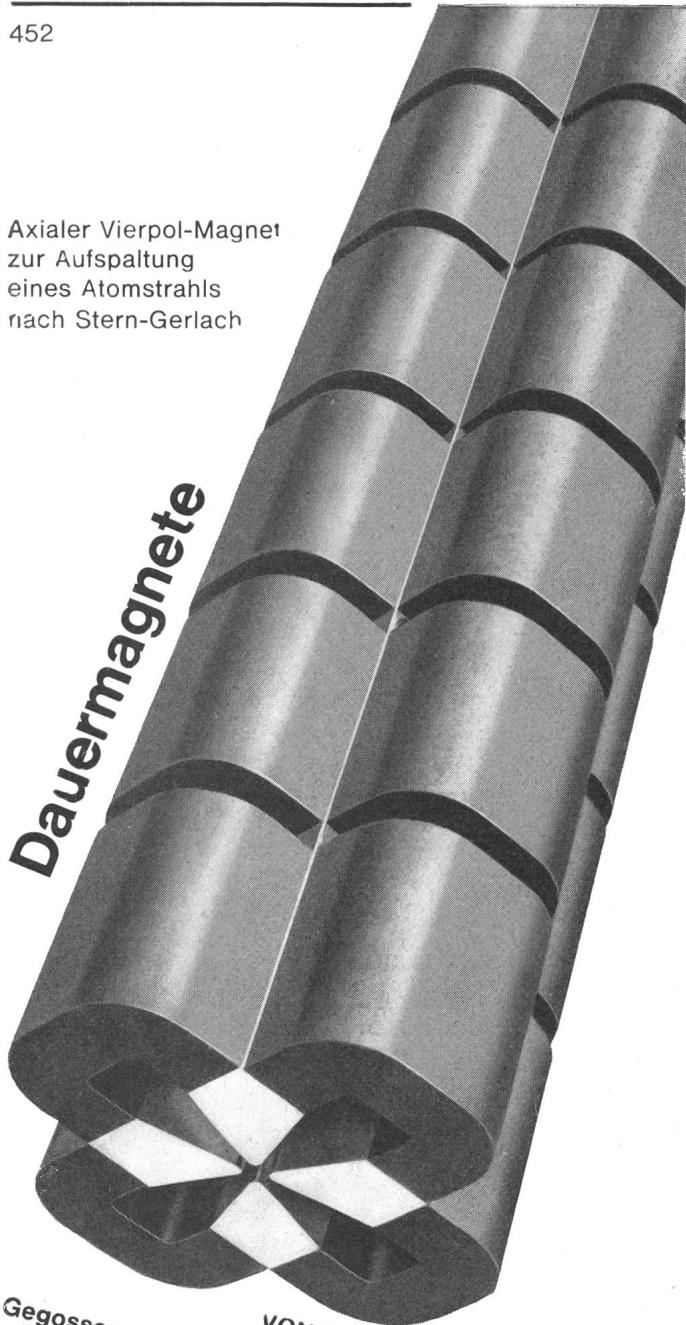
Es lohnt sich, den neuen Bahco Silent in der Küche einzubauen!  
Verkauf durch Installationsfirmen.

Generalvertretung:  
**Walter Widmann AG**  
Löwenstrasse 20, Zürich 1  
Telephon (051) 27 39 96

452

Axialer Vierpol-Magnet zur Aufspaltung eines Atomstrahls nach Stern-Gerlach

Dauermagnete

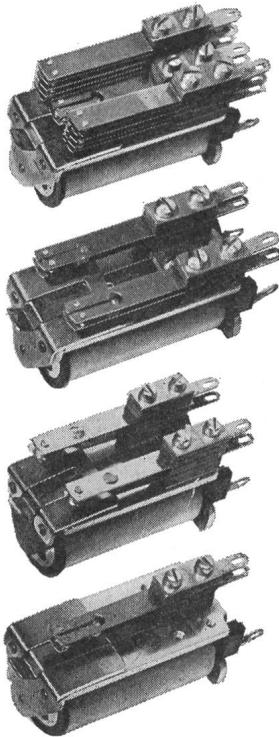


VON ROLL Dauermagnete  
Gegossene und gesinterte Dauermagnete  
In jeder gewünschten Form  
Standardtypen vom Lager  
Dauermagnete aus einem Werk,  
das Erfahrung hat

VON ROLL

Unser neuer Katalog Nr. 435 gibt Ihnen Auskunft über die Standardformen, die Eigenschaften der Werkstoffe und enthält Hinweise für die Berechnung, die Gestaltung und Anwendung unserer Dauermagnete.

VON ROLL AG. Werk Klus



# RELAIS

## «Moser-Baer»

für Gleich- und Wechselstrom-Erregung  
Kontakte für Stark- und Schwachstrom  
Thermorelays, Schrittschaltrelais  
Viele Kombinationsmöglichkeiten  
**KURZE LIEFERFRISTEN**

Verlangen Sie Auskünfte und Detailprospekte bei

**J. BOSSHARD**

UHRENANLAGEN UND ELEKTRISCHE APPARATE

LAUSANNE

ZÜRICH

Chemin de Chandolin 1  
Telefon (021) 23 84 83

Leutschenbachstr. 71  
Telefon (051) 48 02 02



## Das Präzisions-Miniatur-V-Ω-mA-Meter

mit den elektrischen Daten eines Labor-Instrumentes  
Innenwiderstand: 20 000 DC  
5 000 AC



Mod. 310

**Fr. 158.— netto**

Bereiche:  
V.DC = 0...3-12-60-300-1200  
V.AC = 0...3-12.60-300-1200  
μA = 0...600 bei 250 mV  
mA = 0...6-60-600 bei  
250 mV  
Ω = 0...20 000-200 000  
MΩ = 0...2-20  
Output-nach Tabelle

Aufbau:  
Gehäuse: Preßstoff  
Maße: 70×110×27 mm  
Meßwerk: 0...50 μA abgeschrägtes System  
Skala: Länge 54 mm  
Genauigkeit:  
DC = ±3% AC = ±4%



**John Lay, Luzern**

Radio – Television – Elektronik  
Bundesstr. 11–15,  
Tel. (041) 3 44 55  
Verkaufsbüro ZÜRICH  
Seestraße 45, (051) 27 30 10/11

# Messgeräte? Messprobleme?

**Beratung**

Ist unser Beruf

**Verkauf**

Ist unser täglich Brot

**Service**

Ist bei uns Tradition

**Dienen**

Ist uns eine Freude

**Denken Sie an uns!**

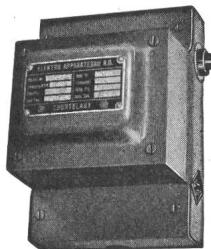
**G. Glatz & Co.**

Seebahnstr. 109  
Tel. 051/33 03 38  
Zürich 3/36

**SILECTRA**

**SILECTRA**

Seit 1936  
**STABA**  
 Qualitätstransformatoren  
 bis 65 kVA  
 Kurzfristig lieferbar

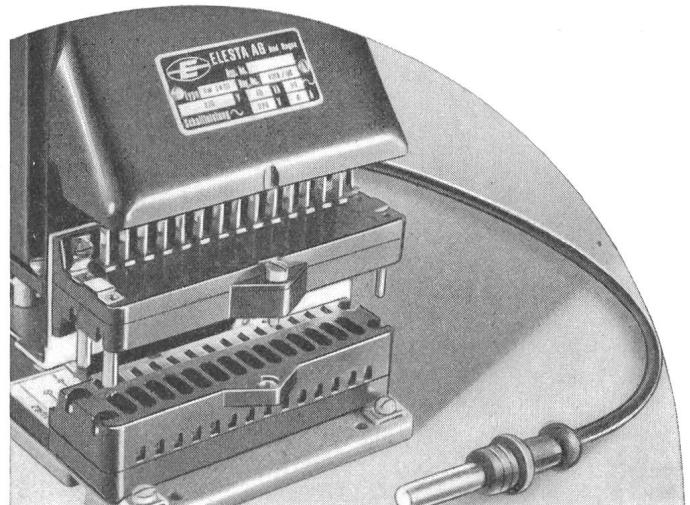


Ab Lager:  
**Regeltransformatoren**  
**ETA thermische und magnetische Auslöser**  
**Infrarot-Strahler**

Verlangen Sie bitte unseren Katalog Nr. 18

---

**EAB**  
 ELEKTROAPPARATEBAU AG  
 Courtelary BE  
 Telefon (039) 4 92 55/56

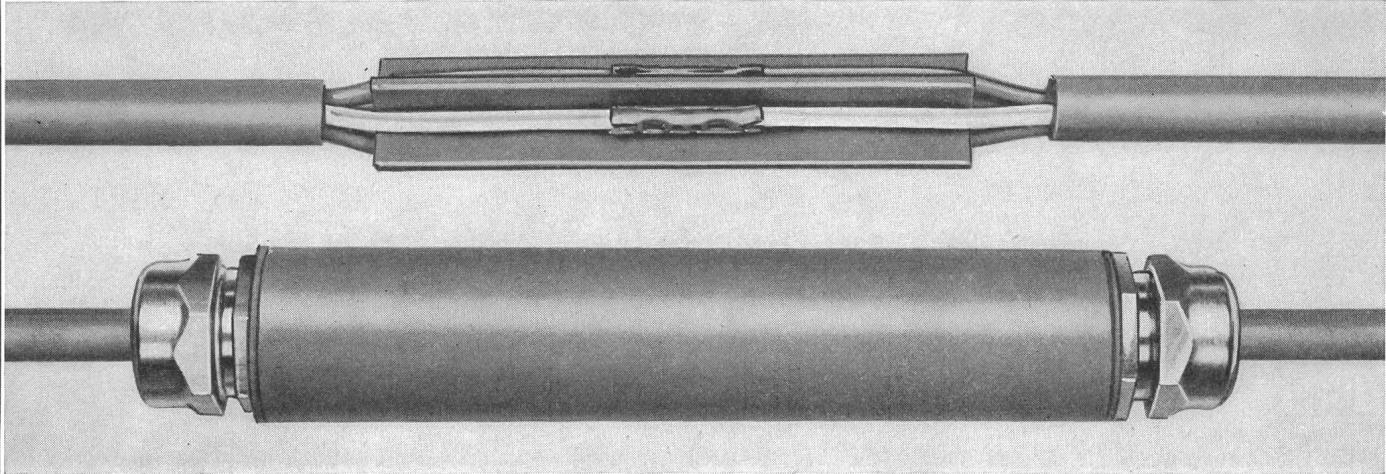


Die, im dargestellten elektronischen Gerät der Firma ELESTA AG, ersichtlichen **KUNSTSTOFFTEILE** für den **Stecksaat** sind aus einer **Spezialpressmasse** hergestellt, während die **Abdeckhaube** aus einem hochschlagfesten Thermoplast gespritzt ist.



P 7a

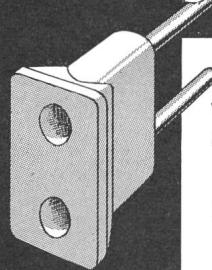
## AGRO-Universal-Kabelmuffe



- Für Kabel von 1 mm<sup>2</sup> — 4 x 25 mm<sup>2</sup>
- Ideal für Kabelkanäle, Kabelschächte usw.
- Nach der Montage sofort betriebsbereit
- Absolut wasserdicht, braucht nicht ausgegossen zu werden

AGRO AG Elektrotechnische Fabrik Hunzenschwil AG 064/34368 u. 34864

## Übergangs-Stecker



von Steckdosen Tip 12 und Tip 1 auf Schuko-Stecker und Englische-Stecker

Nr. 4746 Bakelit weiss

Vom SEV geprüft und gutgeheissen

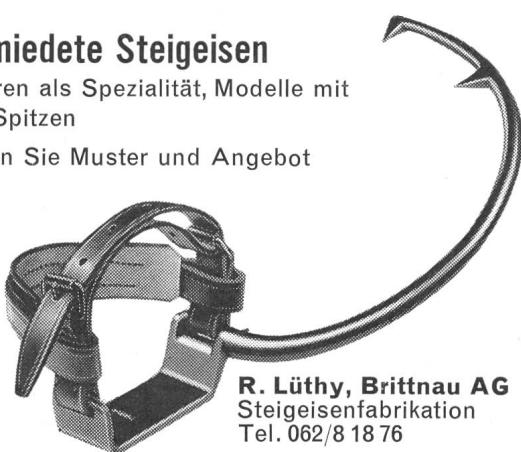


AG Jenny + Co. Glattbrugg ZH Tel. 051 83 62 22

### Geschmiedete Steigeisen

Seit Jahren als Spezialität, Modelle mit 1 und 2 Spitzen

Verlangen Sie Muster und Angebot



R. Lüthy, Brittnau AG  
Steigeisenfabrikation  
Tel. 062/8 18 76

**Vieelleicht erst bei einem Unfall,** dann aber um so mehr, werden Sie es schätzen, bei einer Gesellschaft versichert zu sein, die in der Schweiz und im Ausland für ihre rasche, zuvorkommende Schadenbehandlung einen guten Ruf hat.

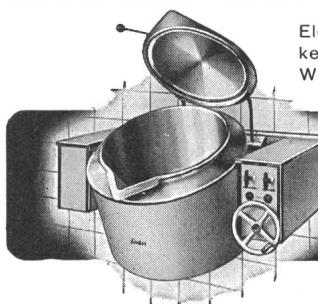
**Winterthur UNFALL**

Bucher-  
Aussenleuchten  
vereinigen  
Qualität  
und  
Schönheit

F. Bucher AG.  
Zürich 5 Kornhausbrücke 5

Nr. 2353

Elektrische Grosskochherde, Kippkochkessel, Bratpfannen, Brat- u. Backöfen, Wärmeschränke und Bäckereilöfen.



**Locher**

Oskar Locher, Zürich  
Elektrische Heizungen  
Baurstrasse 14 Tel. 34 54 58

**Constral**

projektiert, konstruiert und baut

Metall-Konstruktionen  
für die Elektrobranche

**Constral** AG Weinfelden, Tel. 072/5 17 21

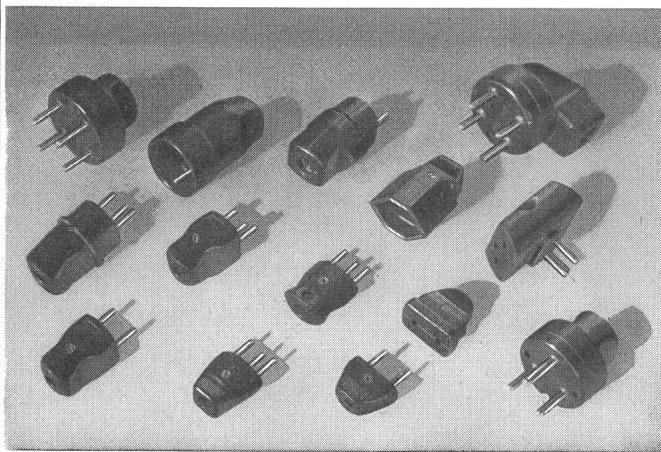
E. Lutz & Co. AG. Zürich

Neugasse 116 Telefon 051 / 42 42 11



## Steckkontakte für Niederspannungsanlagen

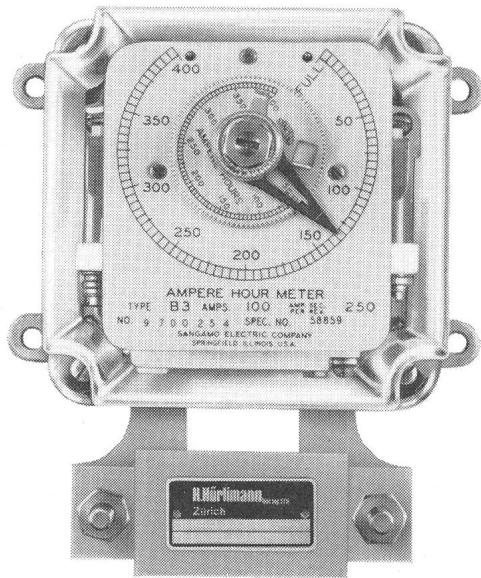
SEV-geprüft  
und kurzfristig bei den Elektro-Grossisten erhältlich



ELECTRO-MICA AG Mollis Tel. (058) 44124

## Bedeutende Preissenkung Ah-Zähler

Gehäuse  
aus  
Plexiglas



Neuer  
Prospekt S 19

**H. Hürlimann** Dipl.Ing.ETH.  
Zürich

Tel. (051) 42 54 41

Für die  
Verarbeitung von  
gedruckten  
Schaltungen



3235.01

ELSOLD-Lötzinndraht, korrosionsfrei, kupfer-spitzen schonend, nach PTT-Vorschriften, mit plastischer Kolophoniumfüllung.

Speziallötzinn mit verzögter Oxydation, ZEVA-Kleinlötkolben, Hochleistungslötkolben, ZEVA-Mikrolötkolben 6 Volt, ZEVA-Flachbäder mit Temperaturregulierung, Halb- und vollautomatische Lötmaschinen, ZEVA-Lötackle, Kolophonium usw.

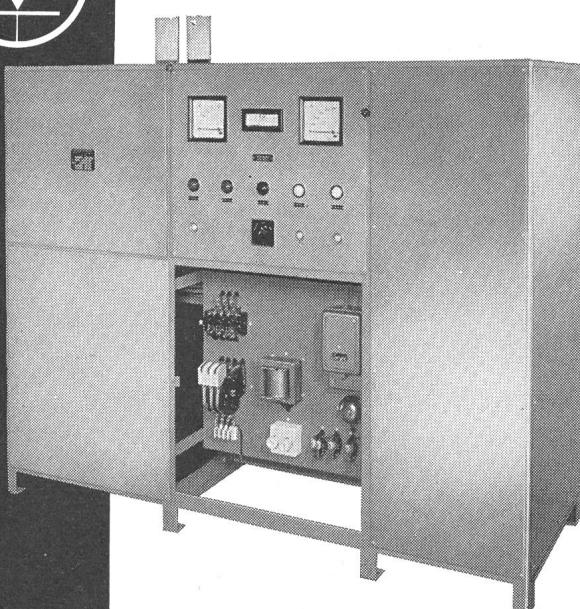
Wir beraten Sie gerne oder senden Ihnen Muster und Unterlagen.

SAUBER + GISIN AG ZÜRICH 8  
Höschgasse 45      Telephon (051) 34 80 80

**SAUBER + GISIN**



Galvano-Gleichrichter



Gleichrichter für Elektrolyseur mit umschaltbarer Spannung 12 V 24 V und Konstantstrom-Regulierung 2000/1000 A, mit ölgekühltem Selen-Element.

**Walter Bertschinger AG | Luzern**

Lindenstr. 15, Tel. 041/41 7575



### 1 Elektrotechniker

für Projektierung und Bau von Hochspannungsanlagen und Kommandoräumen in 121

### ferngesteuerten Unterwerken

### 1 Elektrotechniker

für die Oberbetriebsleitung.

Ein jüngerer Bewerber hat Gelegenheit, sich in alle mit dem Netzbetrieb zusammenhängenden Probleme einzuarbeiten.

Bewerbungen erbitten wir an die  
**Elektrizitätswerke des Kantons Zürich,** SA 8718 Z Dreikönigstrasse 18, Zürich 2.



**INDUSTRIELLE BETRIEBE DER STADT BRUGG**  
Elektrizität — Gas — Wasser

### 1 Chefmonteur

und

### 1 Installations-Kontrolleur

mit entsprechender Abschlussprüfung, finden in unserem Elektrizitätswerk dauernde interessante Beschäftigung. 123 Das Versorgungsgebiet umfasst 10 Gemeinden. 5-Tage-Woche, Pensionsversicherung.

Anmeldungen mit den üblichen Ausweisen sind an die Direktion zu richten.

Für unsere technische Abteilung suchen wir

122

### Kontrolleur

mit bestandener Kontrolleur- oder Meisterprüfung für Abnahme- und periodische Kontrollen der elektrischen Hausinstallationen und Erledigung der damit verbundenen administrativen Arbeiten.

### Zeichner / Konstrukteur

mit einschlägiger Ausbildung und etwas Praxis. Arbeitsgebiet: Hoch- und Niederspannungs-Verteilanlagen, Plannachführungen und andere zeichnerische Arbeiten.

Geboten wird schöner Arbeitsplatz, angenehme Dienstverhältnisse, fortschrittliche Anstellungsbedingungen, Dauerstelle mit Pensionsversicherung.

Offerten mit Angabe der Gehaltsansprüche und den üblichen Unterlagen sind zu richten an

**DIREKTION DER INDUSTRIELLEN BETRIEBE INTERLAKEN.**



Die Generaldirektion PTT in Bern sucht für ihre Telefon- und Telegraphenabteilung einen jüngeren, verantwortungsfreudigen

### Dipl. Elektrotechniker

der Richtung Starkstrom.

116

**Aufgabenkreis:** Bearbeitung von Fragen auf dem Gebiet der Starkstromtechnik im Zusammenhang mit elektrischen Installationen. Überwachung der Arbeiten für die Projektierung, den Bau sowie den Unterhalt von Stromlieferungs- und Notstromanlagen für alle Zweige der Nachrichtenübertragung. Leitung und Abnahme von Personalprüfungen, Durchführung von Inspektionen in allen Landesgegenden. Beratung der Kreisdirektionen im Bereich der Stromversorgungs- und Starkstromanlagen. OFA 03.046.17 B

**Erfordernisse:** Abgeschlossenes Studium an einem anerkannten Technikum. Wenn möglich praktische Berufserfahrung auf dem Gebiet der Elektroinstallations. Geschick im Umgang mit Personal. Verhandlungstalent. Muttersprache Deutsch oder Französisch.

**Wir bieten:** Gründliche Einführung in ein interessantes und vielseitiges Arbeitsgebiet. Abwechslungsreiche Tätigkeit in guter Arbeitsatmosphäre. Gelegentliche Ausführung von Spezialaufträgen verbunden mit Dienstreisen. Zeitgerechte Entlohnung und vorbildliche Sozialleistungen. Dauerstelle mit guten Aufstiegsmöglichkeiten.

Wir sind gerne bereit, Interessenten über weitere Einzelheiten zu unterrichten. (Telephon 031 / 62 26 53 oder 62 25 29.)

Wir bitten Sie, Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an die **Personalabteilung der Generaldirektion PTT in Bern** zu richten.

## ELEKTRIZITÄTSVERSORGUNG DER GEMEINDE GLARUS

sucht jungen, initiativen

120

### Elektrotechniker

für Bau, Betrieb und Unterhalt von Verteil- und Erzeugungsanlagen. Bewerber, die eine interessante, vielseitige Tätigkeit suchen, geben wir gerne nähere Auskünfte über Arbeitsgebiet und Anstellung.

**Direktion der Elektrizitätsversorgung Glarus,**  
Schützenhausstrasse, Glarus. P 141c-2 GL

Telephon  
(058) 5 23 21 Geschäft  
(058) 5 14 81 Privat

## MOTOR COLUMBUS

sucht für ihre Leitungsbauabteilung 119

### Ingenieure

mit Erfahrung in Projektierung und Bauleitung von Hochspannungsfreileitungen als Projektleiter.

### Bautechniker

für die Bearbeitung statischer Probleme, insbesondere für Fundamentberechnungen, sowie für Bauleitungsaufgaben. P 334 ZB

### Bauleiter

mit mehrjähriger Erfahrung im Bau von Hochspannungs-Freileitungen, Kenntnis der englischen und/oder französischen Sprache erwünscht, aber nicht Bedingung. Bei Eignung Tätigkeit im Ausland möglich.

### Bau- und Vermessungszeichner

zur Ausarbeitung von Projekt- und Bauplänen. Für verantwortungsfreudige und an selbständige Arbeit gewohnte Bewerber bieten sich vielseitige Tätigkeitsmöglichkeiten.

Offerten unter Beilage eines Lebenslaufes mit Photographie und Tätigkeitsausweisen, ferner unter Nennung des Gehaltsanspruches sowie des frühmöglichsten Eintrittstermines sind erbeten an das

**Personalbüro der Motor-Columbus AG für elektrische Unternehmungen in Baden AG.**

**BKW**

## Fernwirkanlagen

Als weitern Mitarbeiter in der Gruppe für den Ausbau und die Betreuung unserer Fernwirkanlagen HF-Übertragungen Fernmessungen (digital-zyklisch) Fernsteuerungen suchen wir einen 118

### Fernmeldetechniker

mit Ausbildung und Praxis auf dem Gebiet der Schwachstromtechnik.

Die vielseitige und interessante Beschäftigung erfordert neben guten Fachkenntnissen auch Geschick für die Lösung von Schaltungsproblemen und die Fähigkeit selbstständig zu disponieren.

Wir bieten ein zeitgemäßes Salär bei guten Anstellungsbedingungen.

Anmeldungen mit Angaben über bisherige Tätigkeit und Lohnansprüche sowie Zeugnisabschriften und Photo sind zu richten an

**BERNISCHE KRAFTWERKE AG, Personalabteilung,  
Viktoriaplatz 2, BERN.**

## Kraftwerke Zervreila AG und Sernf-Niederenzbach AG

Infolge Pensionierung ist der Posten eines 94

### Direktors

der Zervreila AG und der Kraftwerke Sernf-Niederenzbach AG mit Wohnsitz in St. Gallen neu zu besetzen.

In Frage kommen vor allem Elektroingenieure mit abgeschlossenem Studium an einer Technischen Hochschule und mit guter Ausbildung und Erfahrung im Bau, Betrieb und Betriebsführung von Wasserkraftanlagen, die auch der aufkommenden Entwicklung in kalorischer Energieerzeugung gerecht zu werden vermögen. Es handelt sich um eine interessante Tätigkeit, namentlich auch im Hinblick auf die geplante Ausführung neuer Kraftwerksanlagen.

Der Antrittstermin kann den Möglichkeiten der Bewerber angepasst werden.

Anmeldungen mit den entsprechenden Unterlagen über Ausbildung und Praxis, Photo, Zeugnisabschriften und Gehaltsanspruch sind bis zum 10. Mai 1964 an die Kraftwerke Zervreila AG und Sernf-Niederenzbach AG, Bahnhofplatz 1, St. Gallen, zu senden, wo allfällige Auskünfte eingeholt werden können.  
(Telephon 071 / 23 12 31)

Grösseres Industrieunternehmen sucht zur Ergänzung  
des lebhaften, jungen Verkaufsteams tüchtigen 103

## Elektro-Installateur

als

## Verkaufs-Sachbearbeiter

zur selbständigen Behandlung eingehender Kunden-  
Bestellungen und Offertanfragen. Keine Aussendienst-  
Tätigkeit. P 807 Lz

Wir legen Wert auf zuverlässige und speditive Arbeits-  
weise. Französisch-Kenntnisse Bedingung.

Bewerber, die eine Dauerstelle in angenehmem Arbeits-  
klima schätzen, richten ihre detaillierte Offerte an  
**Chiffre E 5017 Publicitas Luzern.**

Fabrikationsunternehmen der elektrotechnischen Bran-  
che bietet gewandtem 102

## Elektro-Installateur

die **Chance**, nach 1- bis 3jähriger interner Verkaufstä-  
tigkeit, auf Grund der erworbenen Spezialkenntnisse  
und der vorhandenen Kontaktfähigkeit, sich als

## Reisevertreter

eine treue Kundschaft zu erwerben und diese zweck-  
mässig beratend zu betreuen. P 807 Lz

Wenn Sie sich auf Grund Ihrer persönlichen Veran-  
lagung befähigt fühlen und den ausgesprochenen  
Wunsch haben, nach einer recht strengen und intensiven  
Ausbildungszeit im internen Verkauf eine besonders  
verantwortungsvolle Aussendienstaufgabe zu  
übernehmen, so bitten wir Sie um Ihre handgeschrie-  
bene Offerte mit den bisherigen Leistungsausweisen  
und Arbeitszertifikaten sowie den üblichen Beilagen  
und Angabe über Ihre Gehaltserwartungen an **Chiffre**  
**D 5016 Publicitas Luzern.**



sucht einen

89

## dipl. Elektrotechniker

als Mitarbeiter der elektrischen Abteilung, für den Be-  
trieb und Unterhalt der elektrischen Anlagen.

### Wir wünschen:

Berufslehre als Maschinenschlosser oder Elektrome-  
chaniker sowie Versuchslokalpraxis auf Transformato-  
ren oder Hochspannungsmotoren. P 279 S

### Wir bieten:

Selbständige, vielseitige Arbeit, angenehmes Arbeits-  
klima und zeitgemässe Anstellungsbedingungen.

Handschriftliche Offerten mit den üblichen Unterlagen  
und Photo sind zu richten an:

## LONZA AG, Werk Visp

E. BRAUCHLI & R. AMSTEIN

suchen

81

## Elektrotechniker

für Projektierung und Bauleitung von Stark- und  
Schwachstromanlagen in Grossbauten und Industrie.

Bewerber mit gründlicher Ausbildung auf Installationen  
und/oder Schalttafelbau, die Freude an interessanten,  
vielseitigen Aufgaben haben und auf eine Dauerstelle  
reflektieren, wollen ihre handschriftliche Offerte mit  
Lebenslauf und Zeugnisabschriften unter Angabe der  
Gehaltsansprüche richten an:

**Ingenieurbüro E. Brauchli & R. Amstein,**  
Mühlebachstrasse 43, Zürich 8.

# SBB

Für die Bearbeitung von Aufgaben, die sich in unserem ausgedehnten und vielgestaltigen Fernmeldenetz stellen, suchen wir einen jüngeren

111

## Fernmeldetechniker

mit Diplomabschluss eines schweizerischen Technikums und einigen Jahren Erfahrung auf dem Gebiete der Elektronik, HF-Technik, Akustik und Relaischaltungstechnik.

P 1003 Z

Offerten mit Lebenslauf, Photo und Zeugnissen sind zu richten an

**Schweizerische Bundesbahnen Kreis III, Bauabteilung, Postfach, Zürich 1.**

ELEKTRA BIRSECK

sucht

114

## zwei Elektrotechniker

für Leitungsbau.

Erwünscht sind:

Erfahrungen in Industrie- oder Elektrizitätsbetrieb. Einarbeitung für tüchtigen Bewerber ist möglich.

Geboten werden:

- interessante Tätigkeit in der Netzprojektierung und im Kabel- und Freileitungsbau
- 5-Tage-Woche
- neuzeitliche Sozialeinrichtungen

P 7554 Q

Offerten mit Unterlagen und Anfragen sind zu richten an  
**Direktion der Eiektra Birseck,  
Münchenstein 2 / BL.**

# HUBER

PFÄFFIKON ZH

Wir suchen für unser Zentrallabor einen

## Elektrotechniker

zur Bearbeitung von Entwicklungsaufgaben und Problemen der elektrischen Übertragungstechnik im Zusammenhang mit der Erschliessung neuer Anwendungsbereiche für unsere Produkte.

Einem initiativen und aufgeschlossenen Mitarbeiter bietet sich ein vielseitiges und entwicklungsfähiges Tätigkeitsfeld.

Ausführliche Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind an unsere Personalabteilung zu richten.

115



**Aktiengesellschaft R. & E. Huber**  
Schweiz. Kabel-, Draht- und Gummiwerke  
Pfäffikon ZH

# MICAFIL

## Kondensatoren

Wir suchen als Stellvertreter unseres Konstruktions-Chefs einen dipl.

112

## Elektrotechniker

Mehrjährige Konstruktionserfahrung auf dem Gebiet der elektrischen Apparate ist für diesen Posten erforderlich.

Interessenten bitten wir, uns unter Kennziffer 302 zu schreiben, oder telephonisch eine Besprechung mit unserer Personalabteilung zu vereinbaren.  
Telephon (051) 62 52 00.

**MICAFIL AG, Zürich 9/48.**

Neuzeitlich eingerichtetes Unternehmen auf dem Platze  
Zürich sucht einen diplomierten

110

## Fernmeldetechniker

mit einigen Jahren Praxis auf dem Gebiete der Elektrotechnik und Relaischaltungstechnik. Wir stellen uns einen initiativen Herrn im Alter zwischen 25 und 30 Jahren vor, der Freude hat in einem umfangreichen Gebiet zu arbeiten.

P 1003 Z

Handschriftliche Offerten mit Lebenslauf, Photo und Zeugnisabschriften sind erbeten unter Chiffre 43 957-42 an Publicitas Zürich.

Diskretion wird zugesichert.

## Einwohnergemeinde Münchenbuchsee

Die Einwohnergemeinde Münchenbuchsee sucht für  
ihre Elektrizitätsversorgung

109

## Elektro-Techniker

oder

## Monteur mit Meisterprüfung

als Leiter des technischen Dienstes, mit hinreichender Erfahrung und Praxis im Bau von Freileitungs- und Kabelnetzen.

Anstellung gemäss Besoldungsordnung.

Eintritt sofort oder nach Übereinkunft.

Anmeldungen mit Gehaltsansprüchen und Zeugnisabschriften, sowie Lebenslauf und Photo an die  
**Elektrizitätsversorgung Münchenbuchsee.**

## Elektro- Techniker

Unabhängig von unserer Tätigkeit als Unternehmer befasst sich unser Technisches Büro mit der Planung und Bauleitung von elektrotechnischen Anlagen.

Einen Teil dieser Aufgabe möchten wir einem neuen Mitarbeiter anvertrauen, einem Gruppenchef, der sich mit mittelmässigen Leistungen nicht begnügt!

Wüscher + Co.  
Schaffhausen  
Telefon 053 5 30 38

## TECHNIKUM WINTERTHUR (Ingenieurschule)

Auf den 16. Oktober 1964 ist infolge Rücktritts des bisherigen Inhabers eine

108

## Lehrstelle für elektrotechnische Fächer

wieder zu besetzen.

Das Lehrpensum umfasst Fächer der Starkstromtechnik, insbesondere elektrische Maschinen (Theorie, Konstruktion, Laboratorium) und verwandte Gebiete.

Bewerber mit entsprechender Ausbildung, mehrjähriger Praxis und Lehrbegabung sind gebeten, über Anstellungs- und Besoldungsverhältnisse sowie über die einzusendenden Unterlagen Auskunft bei der Direktion des Technikums einzuholen und ihre Bewerbungen bis 8. Mai 1964 einzureichen.

OFA 11.002.19

# SBB

Wir suchen für unsere Sektion Niederspannung und  
Fernmeldewesen 105

## Kontrolleur

für die elektrischen Anlagen und für die Behandlung von Aufgaben des Gebäudeblitzschutzes, der Lagerung von flüssigen und gasförmigen Brennstoffen und von Korrosionserscheinungen. P 1003 Z

**Verlangt wird:** Mehrjährige Praxis als Elektroinstallateur  
Meisterprüfung als Elektroinstallateur  
Ausweis des eidg. Starkstrominspektors über bestandene Kontrolleurprüfung

**Wir bieten:** zeitgemäss Entlohnung  
angenehmes Arbeitsklima  
gut ausgebauten Sozialeinrichtungen  
jeden 2. Samstag frei  
Wohngelegenheit kann evtl. vermittelt werden

**Eintritt:** sobald als möglich

**Anmeldung:** Handschriftlich unter Beilage von Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Photo an

SBB, Bauabteilung Kreis III, Postfach Zürich 1



Die Generaldirektion der PTT in Bern sucht für ihre Abteilung Forschung und Versuche einen initiativen

## Elektrotechniker

**Aufgabenkreis:** Forschungs- und Entwicklungsarbeiten auf dem Gebiet der Störbeeinflussung von Radioverbindungen. 107

**Wir bieten:** Gründliche Einführung in ein neues, abwechslungsreiches Arbeitsfeld. Interessante und ansprechende Tätigkeit in guter Arbeitsatmosphäre. Zeitgerechte Entlohnung und vorbildliche Sozialleistungen. Dauerstelle. Für tüchtige Bewerber bestehen gute Aufstiegsmöglichkeiten.

**Wir wünschen:** Abgeschlossenes Studium an einem anerkannten Technikum, wenn möglich einige Jahre praktische Erfahrung im Bereich der Elektronik sowie der Rundfunk- und Fernsehempfangstechnik. Gute Fremdsprachenkenntnisse.

Wir sind gerne bereit, Interessenten über weitere Einzelheiten zu unterrichten (Telephon 031 / 62 27 19).

Anmeldungen mit Zeugnisabschriften und Lebenslauf nimmt die **Personalabteilung der Generaldirektion PTT in Bern** entgegen. OFA 03.046.16 B

Für die Weiterentwicklung von

113

## Hochspannungs-Geräten

wie

Stossanlagen  
Gleichspannungsgeneratoren  
Hochspannungsmessteiler

suchen wir einen

## Hochspannungs-Ingenieur

mit Erfahrung in der Lösung von Entwicklungs- und Laboraufgaben und guten theoretischen und messtechnischen Kenntnissen auf den genannten Gebieten.

Sprachkenntnisse sind von Vorteil.

Wir besprechen uns gerne mit Ihnen oder erwarten Ihre Bewerbung.

Kennziffer 308

MICAFIL AG. Zürich 9/48 Telefon: 051 62 52 00

**STS**

SCHWEIZER. TECHNISCHE STELLENVERMITTLUNG Zürich 4, Lutherstrasse 14  
 SERVICE TECHNIQUE SUISSE DE PLACEMENT      Telephon (051) 23 54 26  
 SERVIZIO TECNICO SVIZZERO COLLOCAMENTO Teleg.: STSingenieur Zürich

Liste offener Stellen. Beachten: Sprechstunden der STS für Stellensuchende nur nachmittags. Anmeldebogen bei der STS.

- 15 *Technicien-electricien*, de préférence Suisse romande ayant de bonnes connaissances de l'allemand pour l'établissement de projets et le service de vente de matériel et d'équipements électrotechniques. Entrée à convenir. Situation stable et travail intéressant et varié. Lausanne.
- 21 *Techniker oder Chemiker oder Laborant*, mit Praxis, entweder in der Anwendung von Isotopen oder radioaktiven Materialien oder im Gebrauch des Elektronenmikroskops. Eintritt möglichst bald. Interessante Dauerstellen für qualifizierte Bewerber. Wissenschaftliches Institut. Zürich.
- 59 *Elektroingenieur*, mit guten theoretischen Grundlagen für die Koordination der elektrotechnischen Aufgaben über elektrische Ausrüstungen für Werkzeugmaschinen und Messgeräte (konventionelle Schützensteuerungen, elektro-hydraulische Servosteuerungen, elektronische Geräte für elektroakustische Signalgabe und für Positionierungsanlagen), ferner Rationalisierung und konstruktive Bearbeitung vorhandener und neuer Steuerungen, sowie Mitarbeit bei der Betreuung elektrischer und elektronischer Mess- und Prüfeinrichtungen für den Betrieb. Eintritt nach Vereinbarung. Entwicklungsfähige Dauerstellung für qualifizierten Bewerber. Fabrik für Spezialmaschinen und Instrumente. Kanton Bern.

PRO ELEKTRA AG  
sucht

88

## 2 Kontrolleure

für elektrische Haus- und Fabrikinstallationen,  
mit Wohnsitznahme im Kanton Thurgau und Aargau. Wir bieten zuverlässigen, tüchtigen Bewerbern mit Kontrolleur- oder Meisterprüfung weitgehende Selbständigkeit, 5-Tage-Woche, Personalfürsorgestiftung. Evtl. Geschäftswagen. Lohn nach Vereinbarung.

Schriftliche Bewerbungen mit Photobeilage sind zu richten an  
**E. Hofstetter, Hofberg 57, Wil SG, Telephon (073) 6 06 41.**



Als Nachfolger des wegen Erreichens der Altersgrenze zurücktretenden bisherigen **Chefs des Hochspannungslaboratoriums** suchen wir einen

106

## dipl. Elektroingenieur ETH oder EPUL

mit guten Kenntnissen in der Starkstrom- und Hochspannungsmesstechnik. Es handelt sich um eine sehr selbständige, anspruchsvolle und ausbaufähige Stellung. Zum Aufgabenbereich gehören sowohl Hochspannungs- und Hochstromprüfungen als auch Forschungs- und Entwicklungsarbeiten im Auftrage der Industrie und der Elektrizitätswerke.

Ferner suchen wir zur Ergänzung des Personals

## dipl. Elektrotechniker

zur Einarbeitung in das internationale, insbesondere in das europäische Vorschriftenwesen, interessante Entwicklungsmöglichkeiten. Muttersprache: deutsch oder französisch, mit guten Kenntnissen der andern sowie der englischen Sprache.

Geboten werden: selbständige, verantwortungsvolle Tätigkeit, zeitgemäßes Salär, 5-Tage-Woche, Pensionskasse, Kantine.

Handgeschriebene Bewerbungen von **Schweizer Bürgern** mit Photo, Lebenslauf und Zeugnisabschriften sowie Angaben der Gehaltsansprüche und des frühesten Eintrittstermins sind erbeten an die

**Materialprüfanstalt und Eichstätte des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins,  
Seefeldstrasse 301, Zürich 8.**  
Nähre Auskunft durch Telephon 34 12 12.

**EWZ**

Wir suchen einen

124

## Elektroingenieur

mit abgeschlossener Ausbildung, als rechte Hand unseres Oberingenieurs.  
SA 6796 Z

Der neue Mitarbeiter wird sich zur Hauptsache mit Projektierungs- und Bauleitungsarbeiten für Unterwerke und Kraftwerke zu befassen haben. Die anspruchsvolle Aufgabe verlangt Initiative und selbständige Arbeitsweise.

Wir bieten neuzeitliche Anstellungsbedingungen und ein angenehmes Arbeitsklima.

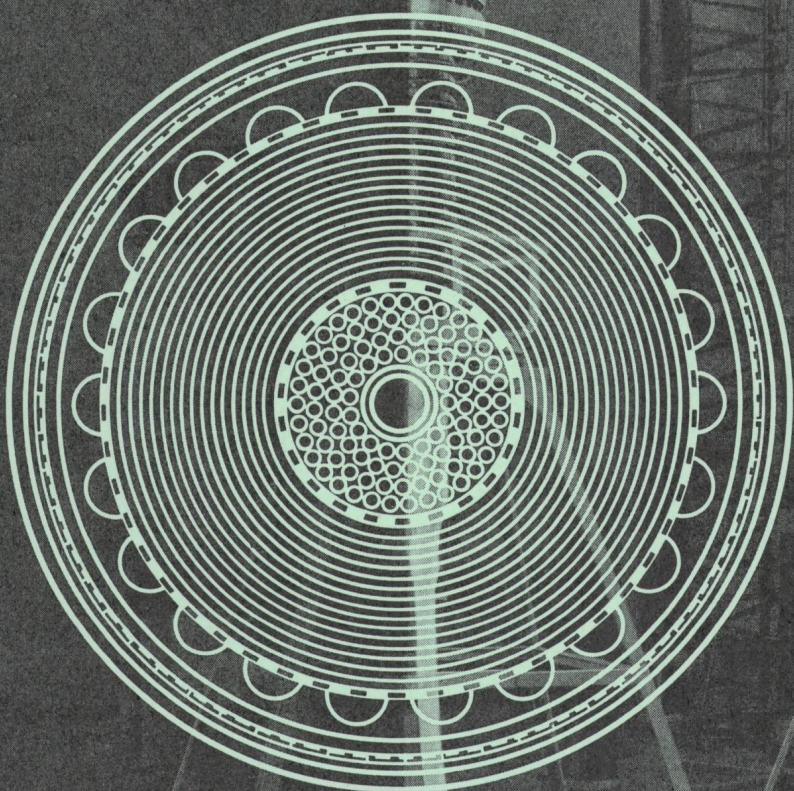
Wenn Sie sich für die Mitarbeit in unserem Team interessieren und über die nötigen Voraussetzungen verfügen, erwarten wir gerne Ihr Dienstangebot mit den üblichen Unterlagen sowie mit Angabe des Gehaltsanspruches und frühesten Eintrittstermins an das

**Elektrizitätswerk der Stadt Zürich**  
Postfach Zürich 23

# 380 KV

OEL-

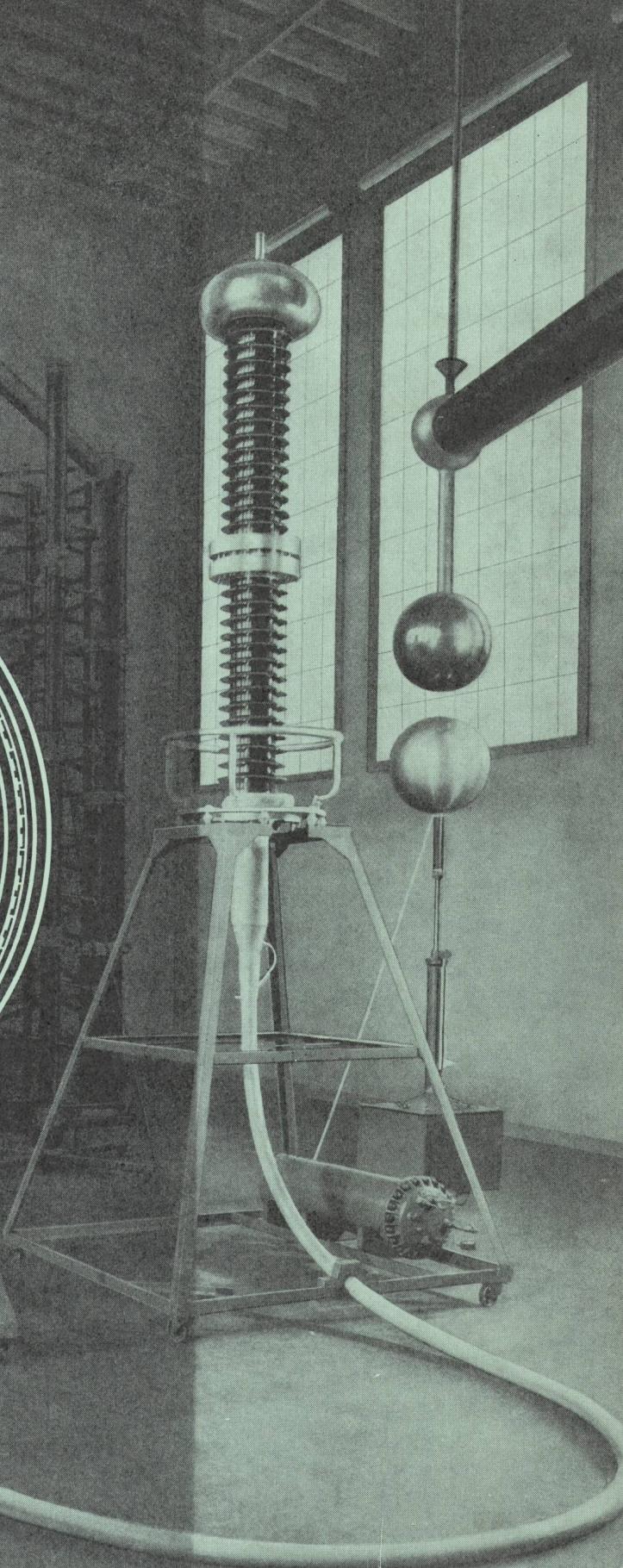
KABEL



CABLE

A HUILE

CORTAILLOD

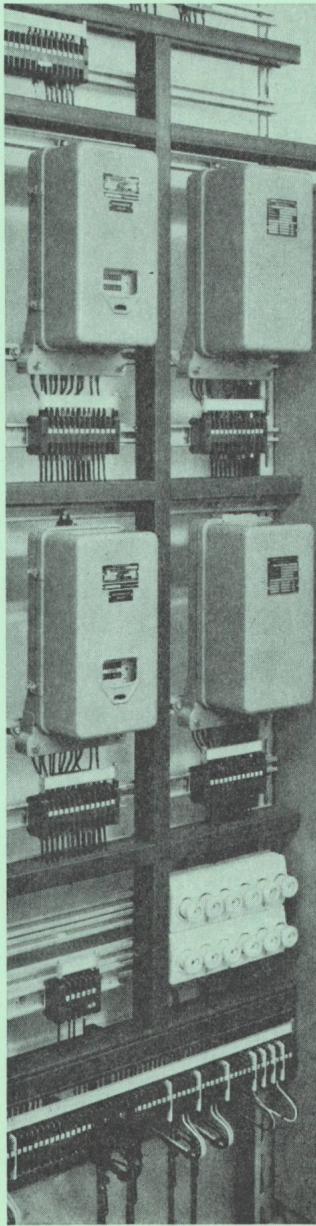


Meßgruppe
16000/100 V
16000/100 V
220000/110 V
16000/100 V
50000/100 V
225000/100 V
50000/110 V
225000/100 V
50000/100 V
16000/100 V
400000/100 V
37000/127 V
16000/100 V
57000/110 V
10000/110 V
150000/110 V
240000/100 V
16000/110 V
16500/110 V
16000/110 V
6400/110 V
16000/110 V
10000/100 V
20000/110 V
8000/110 V
37000/127 V
37000/127 V

400/5 A
150/5 A
400/5 A
50/5 A
300/5 A
400/5 A
600/5 A
1000/5 A
200/5 A
300/5 A
600/5 A
1000/5 A
1000/5 A
400/5 A
60/5 A
60/5 A
100/5 A
300/5 A
1000/5 A
300/5 A
40/5 A
100/5 A
400/5 A
200/5 A
150/5 A
600/5 A
250/5 A
600/5 A
100/5 A

3,84 MW
1,44 MW
48 MW
480 kW
9 MW
54 MW
16,7 MW
135 MW
6 MW
8,2 MW
16,4 MW
9,6 MW
240 MW
7 MW
576 kW
18,65 MW
545 kW
24,55 MW
144 MW
2,62 MW
360 kW
872,0 kW
1,397 MW
1,748 MW
900 kW
6,54 MW
1,09 MW
10,46 MW
1,75 MW

15,38 MW
5,76 MW
192,10 MW
1,92 MW
36,00 MW
216,0 MW
65,50 MW
540,0 MW
24,00 MW
33,30 MW
65,50 MW
38,40 MW
960,00 MW
28,00 MW
2,32 MW
74,5 MW
2,18 MW
98,0 MW
570,0 MW
10,48 MW
1,44 MW
3,49 MW
5,58 MW
6,98 MW
3,60 MW
26,2 MW
4,36 MW
41,9 MW
7,00 MW



## Landis & Gyr Messumformer mit einstellbarem Messbereich Typ FFD4.12

### Allgemeine Charakteristiken

Messgröße: Wirk- oder Blindleistung

Ausgang: Proportionaler Gleichstrom

0...5 mA oder —5...0...+5 mA

Verstärkerteil: volltransistorisiert

Genaugkeitsklasse: 0,5 bei Messung in zwei Energierichtungen

Zeitkonstante: ca. 100 ms

### Besondere Eigenschaften

Der Messbereich ist stufenlos einstellbar zwischen ca. 30 und 120 % der Nennleistung. Die Einstellung geschieht durch Abgleich eines Widerstandes.

Die Verwendung einer Eichstation wird überflüssig.

### Vorteile

— Anpassungsmöglichkeit an veränderliche Betriebsdaten

— Geringe Zahl von Varianten, dadurch günstige Reservehaltung

— Ab Lager lieferbar

— Preisgünstig

— Sehr einfache Verdrahtung der ganzen Messgruppe (siehe Bild)

Ausführliche Druckschrift auf Anfrage



LANDIS & GYR